

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 159

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 159 - 1963

Bern, Mittwoch 11. Juli 1973
Berne, mercredi 11 juillet 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 159 - 11. 7. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Sarotab AG in Liquidation, Zürich.

Overseas Development Bank. Société anonyme ayant son siège à Genève.

Leduc SA in Liquidation, Lausanne.

Grida per acquisto d'credito con beneficio d'inventario.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen, Ernte 1973.
- ACF facilitant l'écoulement des abricots du Valais récoltés en 1973.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Grundzinsen zerlegt anzugeben und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Hohl Emil, geboren 17. Juni 1923, von Wolfhalden AR, Eisenleger, Grünastrasse 2, 8048 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1973.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 16. Juli 1973.

8048 Zürich, den 19. Juni 1973

Konkursamt Altstetten-Zürich
Badenerstrasse 681
Peyer, Notar

Ct. de Fribourg

Succession répudiée: Bongard René, 1938, représentant, en son vivant à Porcel.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1973.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 4 août 1973.

1700 Fribourg, le 9 juillet 1973

Office cantonal des faillites,
Fribourg

Ct. de Fribourg

Succession répudiée: Overney Roger-Napoléon, 1923, de Charmey, en son vivant représentant, Pletscha 3, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la liquidation: 3 juillet 1973.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 25 juillet 1973. Les créanciers ayant déjà produit dans le cadre du bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau (art. 234 LP).

1700 Fribourg, le 10 juillet 1973

Office cantonal des faillites,
Fribourg

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Paris Fashion Wigs Ltd. in Liq., Handel mit Perücken, Haarteilen und verwandten Produkten der Haarkosmetik, Oberwilerstrasse 54 (früher Steinenbachgässlein 34), in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1973, gemäss Art. 725 OR.
Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Juli 1973, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumeingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis mit 11. August 1973.

4001 Basel, den 11. Juli 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Baselland

Gemeinschuldnerin: Boutique Dolly AG, Damenkonfektion, Amtshausgasse 2, 4410 Liestal.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1973 (Art. 191 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Juli 1973, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Liestal, Mühlegasse 14, 1. Stock.
Eingabefrist: bis mit 13. August 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis am 24. Juli 1973 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt Liestal zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 9. Juli 1973

Konkursamt Liestal

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Künzle Hans, Velos-Motos, Lengnau AG.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1973.
Eingabefrist: 27. Juli 1973.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 17. Juli 1973 Einspruch erhebt, crachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.

8437 Zurzach, den 4. Juli 1973

Konkursamt Zurzach

Ct. de Genève

Failli: Mesot Fernand Joseph, 1928 VD, déménagement et transport de marchandises; terrassement, domicilié 23bis, rue de Montbrillant, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 avril 1973.
Liquidation sommaire, art. 231 LP; 9 juillet 1973.
Délai pour les productions: 31 juillet 1973.

1200 Genève, le 11 juin 1973

Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Faillie: Hochuli SA, travaux de serrurerie, construction métallique et travaux se rapportant à l'industrie métallurgique ayant son siège 36, avenue de la Roseraie, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1973.
Liquidation sommaire, art. 231 LP; 9 juillet 1973.
Délai pour les productions: 31 juillet 1973.

1200 Genève, le 11 juillet 1973

Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

(1078) Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Vaud

(1194)

La faillite ouverte le 2 juillet 1973 contre Universum SA, ch. de Monribeau 1, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juillet 1973 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 6 juillet 1973

Office des faillites
du district de Lausanne:
H. Rochat, subst.

Ct. du Valais

(1195)

Faillie: Niva SA, participations, siège social à Martigny.

Par décision du 19 juin 1973 le Juge-instructeur de Martigny a prononcé la faillite de la Sté. Niva SA, selon art. 192 LPF et 725 CO.

Par décision du 4 juillet 1973 le Juge-instructeur de Martigny a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite faute d'actifs dans le sens de l'art. 230 LPF.

Vu l'art. 230 al. 2 LPF la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les 10 jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer simultanément les frais par fr. 2000.- sous réserve de nouvelles avances en cas de besoin.

1920 Martigny, le 7 juillet 1973

Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé

Ct. de Neuchâtel

(1193)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Perregaux André, accordeur de pianos, rue du Puits 1, à La Chaux-de-Fonds, par jugement du 18 juin 1973 du président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 juillet 1973 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juillet 1973 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 11 juillet 1973

Office des faillites

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich

(1212)

Das Konkursverfahren über Wyler Felix, geboren 1919, von Endingen AG, ehem. Bankdirektor, wohnhaft gewesen Mönchhofstrasse 18, 8802 Kilchberg, nun Kreuzsteinstrasse 84, 8707 Uetikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 28. Juni 1973 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, den 9. Juli 1973

Konkursamt Thalwil

Ct. de Vaud

(1196)

Par ordonnance du 13 juin 1973, le président du Tribunal de district d'Avenches a prononcé la clôture de la faillite de Treyvaud Gaston, fils, exploitation de gravières, à Avenches.

1580 Avenches, le 9 juillet 1973

Office des faillites d'Avenches:
B. Varidel

Ct. de Genève

(1208)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 9 juillet 1973.

Faillies:

Busset Jean SA, parquetterie, ayant son siège 33, Ancienne Route au Grand-Saconnex, Genève.

Durrenmatt Marguerite, 1921 BE, précédemment cafetière, tenancière du «Café de l'Union», actuellement sommelière, domiciliée 8, rue du Belvédère, à Genève.

La faillite a été déclarée excusable.

1200 Genève, le 11 juillet 1973

Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Bern

(1213)

Gemeinschuldner: Wüthrich Heinrich, mech. Werkstätte, Niederwichtstrach.

Datum des Widerrufs durch den Gerichtspräsidenten von Konolfingen in Schöswil: 4. Juli 1973. Der Schuldner ist in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

3082 Schöswil, den 9. Juli 1973

Konkursamt von Konolfingen:
Bührer

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. St. Gallen (1197)

Liegenschaftsteigerung

(Art. 126, 138 und 141 SchKG, Art. 29 VZG)

Betr.-Nr. 34504

Schuldner: Baumann-Burri Hans, Im Meierhof 541, 9495 Triesen FL. Ganttag: Mittwoch, den 22. August 1973, 10 Uhr, vormittags. Cantonal: Gerichtskommissionszimmer, Neugasse 3, III. Stock, Amtshaus, St. Gallen. Ende der Eingabefrist: 30. Juli 1973. Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab: 6. August 1973.

Grundpfand

Parzelle Nr. 376, Oberstrasse 106 und 106a, Grundbuch Bruggen, Wohnhaus Nr. 635 und 636, ca. 378 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, amtliche Gesamtschätzung Fr. 80.000.— vom 30. April 1963. Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 178.500.—.

Im weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen.

Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte im kantonalen Amtsblatt Nr. 28 vom 9. Juli 1973 aufmerksam gemacht.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9004 St. Gallen, den 10. Juli 1973 Betreibungsamt St. Gallen

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominali hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1199)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 4 luglio 1973, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato a Schranz-Manno Walter.

Quale commissario è stato nominato il signor avv. Giovanni Ghezzi, via Nassa 42, cas. postale 143, Lugano.

6900 Lugano, il 4 luglio 1973 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. Ticino (1200)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 4 luglio 1973, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato a Sigris Alfredo, della Casa Création, Lugano.

Quale commissario è stato nominato il signor lic. iur. Piero Colombo, Lugano, c/o studio legale avv. Elio Borradori.

6900 Lugano, il 5 luglio 1973 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. de Vaud (1198)

Débitrice: Société Anonyme Contax, à Villars s/Ollon. Date de l'octroi: 2 juillet 1973.

Durée du sursis: quatre mois à 2 octobre 1973.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de l'arrondissement d'Aigle.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire, dans un délai échéant le 31 juillet 1973, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des poursuites et faillites d'Aigle, Hôtel de Ville à Aigle, dès le 1^{er} septembre 1973.

Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mercredi 12 septembre 1973, à 14 h. en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle.

1860 Aigle, le 4 juillet 1973 Le commissaire au sursis:
E. Gillard, prép.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (1204)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di giovedì 26 luglio 1973 alle ore 14.30 nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal Garage Carrozzeria Luigi Bazzurri e figlio, Morcote.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 6 luglio 1973 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. Ticino (1205)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di giovedì, 26 luglio 1973, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal signor Bazzurri Luigi, Morcote.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 6 luglio 1973 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (1202)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con sentenza 1^o giugno 1973, cresciuta in giudicato il 3 c.m., ha omologato il concordato proposto da Cavieze Anla, via alla Motta 18, Locarno, sulla base del pagamento integrale dei crediti privilegiati e di una percentuale concordataria del 20% ai creditori di quinta classe.

I pagamenti dovranno essere effettuati entro 15 giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

6600 Locarno, il 5 luglio 1973 Il pretore:
avv. E. Borioli

Ct. de Vaud (1201)

Dans son audience du 25 juin 1973, le président du Tribunal du district de Rolle, a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Vonlanthen Jean-Pierre, garagiste, à Perroy.

Il a désigné en qualité d'exécuteur du concordat M. Louis Rubin, agent d'affaires breveté, Place Bel-Air 2, à Nyon.

1180 Rolle, le 5 juillet 1973 pr. le commissaire au sursis:
Ch. Desponds, préposé suppl.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Thurgau (1203)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Hug Christian, Bauge- schäft, Frauenfeld, liegt der Kollokationsplan vom 14. bis 23. Juli 1973 im Büro des Betreibungsamtes Frauenfeld den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb dieser Frist beim Friedensrichteramt Frauenfeld einzureichen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

8500 Frauenfeld, den 9. Juli 1973 Der Liquidator:
A. Bötschi, Friedensrichter

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Schaffhausen (1209)

Konkursaufschubverfahren Schuhfabrik Henke & Co AG, Stein a. Rh.

Die Gläubiger der Schuhfabrik Henke & Co AG, Stein am Rhein, und alle Personen, die auf in Händen der genannten Firma befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden hiermit aufgefordert, innert zehn Tagen ab Publikation der Aufforderung im Schweizerischen Handels- amtsblatt ihre Forderungen oder Ansprüche mit genauer Schilderung des Sachverhaltes und Einsendung der Beweismittel (Schuldscheine, Verträge, Wechsel, Buchauszüge, Mahnschreiben, Zahlungsbefehle, Gerichtsurteile etc. im Original oder in Kopie) bei der Sachwalterin einzureichen. Pfandgläubiger sind insbesondere gehalten, Art und Zeitpunkt der Sicherstellung unter Beilegung der entsprechenden Beweismittel im Original oder in Kopie bekanntzugeben. Die Bezeichnung allfälliger Schadenersatzansprüche ist ebenfalls genau zu begründen. Desgleichen werden die Schuldner der Schuhfabrik Henke & Co AG aufgefordert, die Forderungen und Ansprüche der genannten Firma innert der nämlichen Frist der Sachwalterin bekanntzugeben.

8023 Zürich, den 9. Juli 1973 Konkursaufschubverfahren
Schuhfabrik Henke & Co AG
Stein am Rhein

Die Sachwalterin:
Neutra Treuhand AG, Zürich

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

8. Juni 1973.

Joy Atelier AG, in Volketswil, Rigiweg 8, Hegnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 8. Juni 1973. Zweck: Herstellung von und Handel mit Heimtextilien, Tapissieren, Inneneinrichtungen- und Kunstgegenständen sowie, im Rahmen des vorgenannten Zwecks, Erwerb und Verkauf von Betriebsliegenschaften; kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Heinz Mäusli, von Grosshöchstetten, in St. Gallen, Präsident; Nelly Besemer, von Zürich, in Egg ZH, und Michael Frei, von Diepoldsau, in Volketswil, alle mit Einzelunterschrift.

2. Juli 1973. Lebensmittel-Grosshandel.

USEGO AG, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Olten-Gösgen eingetragenen Aktiengesellschaft «USEGO AG» mit Sitz in Olten (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1616). Adresse der Zweigniederlassung: St. Gallerstrasse 182 in Winterthur 2. Die Gesellschaft bezweckt ein Grosshandelsunternehmen mit allen erforderlichen Anlagen, Einrichtungen und Dienstleistungen zur Belieferung und Versorgung der mit ihm in Geschäftsverbindung stehenden Detailisten des Lebensmittelhandels und verwandter Berufsgruppen zu betreiben. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundstücke erwerben und veräussern. Für die Zweigniederlassung zeichnen zu zweien: mit Kollektivunterschrift Dr. Paul Bürgi, von Gachnang, Balerswil und Zürich, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. André Voillat, von Lugnez und Dürnten, in Dürnten, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. Kurt Naef, von Bischofszell und St. Peterzell, in Rütli, Mitglied des Verwaltungsrates; Dr. Max Bräuchli, von Weinfelden und Berg TG, in Muttenz, und Kurt Naeger, von Basel und Luzern, in Lostorf, beide Direktoren, sowie Dr. Eduard Bürgi, von Zeihen AG, in Rapperswil SG; mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur, Oskar Uhler, von Uttwil TG, in Uzwil, Geschäftsführer dieser Zweigniederlassung; mit Kollektivprokura Dr. Werner Kupper, von Wildberg ZH, in Stäfa; mit Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur, Max Kellenberg, von Mogelsberg, in Winterthur, und Alfons Bütler, von Beinwil, in Wiesendangen.

2. Juli 1973.

Esso Standard (Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3143). Die Generalversammlung vom 22. Juni 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Esso (Schweiz) Esso (Suisse) Esso (Svizzera) Esso (Switzerland). Zwecke der Gesellschaft sind: die Herstellung und Verarbeitung von sowie der Import und Export von und der Handel mit Erdöl und Erdölprodukten, Erdgas und Erdgasprodukten jeder Art einschliesslich aller Nebenprodukte sowie von bzw. mit Produkten anderer Energieerzeugungs- und Energielieferungs-Industrien und chemischen Produkten jeder Art; die Forschung und Entwicklung und die Beratung auf den Tätigkeitsgebieten sowohl der Erdöl- und der Erdgas- als auch anderer Energieerzeugungs- und Energielieferungs-Industrien; insbesondere an Tankstellen der Handel mit Fahrzeugbestand- und Zubehörsachen sowie mit sonstigen Waren jeder Art für die Bedürfnisse der Verkehrsteilnehmer, einschliesslich Souvenirartikel, Spielwaren und Nahrungs- und Genussmittel; die Erbringung von Dienstleistungen jeder Art insbesondere auf dem Gebiet des privaten und öffentlichen Verkehrs; der Betrieb und die Finanzierung von sowie die Beteiligung an Unternehmen jeder Art auf dem Gebiet der Erdöl-, der Erdgas- und verwandter Industrien, wie insbesondere auch anderer Energieerzeugungs-, Energielieferungs- und chemischer Industrien, sowie von bzw. an Unterkunfts- und Verpflegungsbetrieben und sonstigen Unternehmen jeder Art, die auf dem Gebiet des Fahrzeugunterhalts und der Betreuung von Verkehrsteilnehmern tätig sind; der Erwerb, die Auswertung und die Veräusserung von gewerblichen Schutzrechten aller Art; unter Einschluss des Erwerbs und der Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Aktien lauten nun auf den Namen.

MBP Tommasini AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 217 vom 2. Juli 1973. Möbel, Innenausstattungen usw. 17. 9. 1971, S. 2279). Handel mit Möbeln, Innenausstattungen, Büromöbeln usw. Rolf Blatter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juli 1973.

Isolag, AG für Decken und Isolierungen, in Zürich 2 (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 478). Erstellung von vorfabrizierten Decken für Akustik, Lüftung usw. Die Statuten wurden am 14. Juni 1973 geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 750.000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch entsprechende Verwendung von Spezialreserven liberrt worden. Das Grundkapital zerfällt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberrt. Dr. Heinz Reichwein, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Rüschlikon.

2. Juli 1973. Finanzierungen usw.

Rogahatz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 909). Die Generalversammlung vom 25. Juni 1973 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Finanzierungen von anderen Unternehmungen, Vermittlung von Finanzierungen, Beteiligung an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, Durchführung von Treuhandgeschäften und Kauf, Verwaltung und Verkauf von in- und ausländischen Immobilien. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Wolff Wreschner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt Einzelunterschrift Rolf Sandberg, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Bodmerstrasse 14 in Zürich 2 (c/o Rolf Sandberg).

2. Juli 1973.

Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung (Société anonyme pour l'emballage rationnel), in Affoltern a.A. (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1283). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Giancarlo Viscardi, von San Vittore GR, in Lugano.

2. Juli 1973. Seide usw.
Ferd. Mayer Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 1751), kommerzielle und industrielle Geschäfte jeder Art usw. Max Roder infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Liselotte Ebner, von Haggenschwil, in Wallisellen.

2. Juli 1973.
Hans Rubin, Touring-Garage, in Embrach (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1964, S. 2014), Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Diese Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1973.
Charles Pulfer, Touring-Garage, in Embrach, Dorfstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Pulfer, von Winterthur, in Embrach. Einzelunterschrift ist erteilt an Meta Gertrud Pulfer, von Winterthur, in Embrach. Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen.

2. Juli 1973.
Apotheke Wiedikon, L. von Hostenhal, in Zürich (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1958, S. 2306), Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1973.
Apotheke Wiedikon, Dr. Ilse Scherrer, in Zürich, Kalkbreitestrasse 67, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Dr. Ilse Scherrer, von Wahlen, in Zürich 3. Betrieb einer Apotheke.

2. Juli 1973. Damenbekleidung usw.
Neue Mux AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1258), Herstellung und Vertrieb von Damenbekleidung aller Art usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Raymond Bloch; seine Prokura erloschen.

2. Juli 1973.
Weinhof A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2381), Handel mit Weinen, Spirituosen usw. Walter Rutishauser aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Jean Leder; seine Prokura erloschen.

2. Juli 1973.
Nordostschweizerische Kraftwerke, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 434), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Baschek, deutscher Staatsangehöriger, in Zurzach.

2. Juli 1973.
Idema Inter Development & Management Ltd., in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1291), Beratung, Ausarbeitung und Abwicklung an Werbung und Public Relations usw. Prokura von Heinz von Arx erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Rudolf Ehrensperger, von Zürich, in Kloten.

2. Juli 1973.
Reust Werbe AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1972, S. 939), Betrieb einer Werbeagentur usw. Pierre André Siegenthaler und Eva Siegenthaler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erich Strenger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 17. 5. 1973.)

2. Juli 1973. Restaurant.
Otto Weber, in Zürich (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1956, S. 2386), Betrieb des Restaurants Dörfli-Bar usw. Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

2. Juli 1973.
Verlag für Fachpublikationen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2309), Herausgabe und Vertrieb von Fachpublikationen usw. Edith Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Jacques Rudolf Waser, von Zürich, in Weiningen, Präsident, und Johann Heinrich Waser, von Zürich, in Fällanden, Vizepräsident. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Ernst Bloch, von Oensingen, in Rümikon AG. Neue Adresse: Konradstrasse 61, in Zürich 5.

2. Juli 1973.
Baugenossenschaft «Arwo» Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1221). Max Staub ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Paul Stiegeler, von Pfyn, in Horgen. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli 1973.
Neue Warenhaus A.G. (Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2083), Betrieb von Warenhäusern usw. Willy Kuster ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jakob Meierhofer, von Weiach ZH, in Zürich; Urs Grossmann, von und in Zürich; Franz Schmidhäuser, von und in Zürich, und Dr. Tönét Töndury-Weber, von S-chanf GR, in Zollikon; sie zeichnen ausschliesslich mit je einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied, Direktor oder Vizedirektor.

2. Juli 1973.
Roamer Uhrenhandel AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 281), Leo Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Urs Reinhardt, von Balsthal, in Solothurn. Dr. Walter Born, Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt nun Einzelunterschrift. Hugo Ehrat, Mitglied des VR, nun Vizepräsident und Delegierter desselben; er ist nicht mehr Direktor und Geschäftsführer, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Giovanni Haug, von Zürich, in Kloten.

2. Juli 1973.
«Brevo» A.G. für Explosions- und Feuerschutz, in Horgen (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3143), Fabrikation und Vertrieb von explosions- und feuersicheren Anlagen für die Lagerung und Distribution von Benzin und Öl usw. Statuten am 28. 3. 1973 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Brevo AG (Brevo SA)**.

2. Juli 1973.
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1885). Betrieb einer Bank, mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Georges Chaliar ist erloschen.

2. Juli 1973.
Auto & Hobby AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1897), Kauf und Verkauf, Übernahme von Vertretungen und Import und Export von Automobil- und Motorfahrzeugzubehör und Ersatzteilen usw. Manfred Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausge-

schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Edgar Bannwart, von Zürich, in Uitikon.

2. Juli 1973.
Siber Hegner Holding, Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 579). Beteiligung an Unternehmen aller Art, usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Pfeifer, von Zürich und Grossandelfingen, in Männedorf.

2. Juli 1973.
Delta Dental Holding A.-G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 208), Beteiligung an Unternehmen der Dentalbranche usw. Die Generalversammlung vom 20. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 500 000, zerfallend in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Dr. Lothar Dessauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Helmut Weber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Heinrich Streiff, von und in Glarus.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

25. Juni 1973. Liegenschaften.
Bau- und Finanz AG Lyss, in Lyss (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 261). Der Vizepräsident Hermann Christen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Oskar Möri ist infolge Todes desselben erloschen. Es wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift gewählt: Franz Pareth, von Eggersriet SG, in Lyss. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Marti, von Wyssachen, in Meikirch.

Bureau Bern

27. Juni 1973. Waren aller Art usw.
Bärtschi & Kehrl, in Bern, Import und Export von Waren aller Art sowie Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1963, S. 1010). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. Juni 1973.
Treuhand, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen Eugen Jau, in Bern. Inhaber der Firma ist Eugen E. Jau, von Heimiswil, in Bern. Treuhand, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen. Monbijoustrasse 30.

27. Juni 1973. Bücher usw.
Au Bouquiniste C. Stauffacher, in Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Christian Stauffacher, von Matt GL, in Muri bei Bern. Vertrieb von modernem Antiquariat, Bücher und Schallplatten. Gartenstrasse 14.

28. Juni 1973. Kunststoffartikel.
Kummer Produktions AG, in K. ö. Fabrikation und Vertrieb des «Lia»-Kleiderbügels usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 261). In der Generalversammlung vom 6. Juni 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Kummer AG**. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation und Vertrieb von «Lia»-Kunststoffartikeln für Haushalt und Büro sowie weiteren ähnlichen Gebrauchsartikeln.

28. Juni 1973.
Balzari Blaser Schudel Bauingenieure ETH/STA Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1220). In der Generalversammlung vom 20. Juni 1973 wurde die Firma geändert in **Balzari Blaser Schudel Ingenieure und Planer Aktiengesellschaft**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Siegfried Schudel ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Eduard Blaser, der Direktor bleibt. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 1973. Käse usw.
Zingg & Co. AG, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Käse sowie andern Milchprodukten und Waren usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2978). Jean-Jacques Ammann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juni 1973. Büromaschinen usw.
Thales Organisation AG, in Bern. Mit Statuten vom 16. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import, Export, Vertretung, An- und Verkauf sowie Vermietung von industriellen Erzeugnissen, insbesondere Büromaschinen; Beteiligung an gleichen und ähnlichen Unternehmungen; An- und Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Peter Zwalhen, von Wahlen, in Bern, Präsident; Adolf Bucher, von Hergiswil, in Kehrsatz; Martinus Lehner, von Ferden, in Kehrsatz. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Monbijoustrasse 67.

29. Juni 1973.
Aktiengesellschaft für billige Wohnungen, in Bern (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1958, S. 834). Walter von Graffenried, Eugen von Büren und Gottfried Balmer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Walter von Graffenried und Eugen von Büren sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Georges Thormann, von und in Bern, Präsident (neu); Bernhard von Graffenried, von und in Bern, Vizepräsident (bisher Mitglied); Rudolf Thormann, (bisher); Eugen Jau, von Heimiswil, in Bern (neu); Hans Stettler (bisher). Der Präsident Georges Thormann und der Vizepräsident Bernhard von Graffenried führen Einzelunterschrift.

29. Juni 1973. Autogaragen usw.
Gebr. Häni AG, in Bern, Betrieb von Autogaragen und mechanischen Werkstätten; Handel mit Motorfahrzeugen, Fahrrädern und landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488). In der Generalversammlung vom 25. Mai 1973 sind die Statuten revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

29. Juni 1973.
Walter Wettstein AG, Spezialunternehmung für Kältetechnik, in Muri bei Bern, Bau und Vertrieb von Kälteanlagen usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1116). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rudolf Thalmann, von Fischenthal, in Dietlikon.

29. Juni 1973. Grundstücke usw.
Grifora AG, in Bern, Erstellung, Abbruch und Umbau von Gebäuden aller Art, An- und Verkauf und Vermietung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1963, S. 933). Die Generalversammlung vom 2. Juli 1971 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

29. Juni 1973. Restaurant.
Hans Wiedmann, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Wiedmann, von Derendingen und Matzendorf SO, in Bern, Betrieb des Restaurants «Frohegg», Belpstrasse 51.

29. Juni 1973. Wein usw.
Brügger-von Tobel & Cie. AG, in Bern, Handel mit Wein, Spirituosen und Likören usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 359). Friedrich Rudolf Brügger, jun., Mitglied des Verwaltungsrates, führt jetzt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Klara Brügger-von Tobel, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie führte die Unterschrift nicht.

29. Juni 1973. Revisionen, Betriebskalkulationen usw.
Arthur Young & Co. AG, Zweigniederlassung in Bern, Übernahme von Revisions- und Kontrollstellmandaten usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1409), mit Hauptsitz in Zürich. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Stolz, von Zürich und Laufenburg, in Oberrieden; John R. Shaw, britischer Staatsangehöriger, in Adliswil; Neal Collier, britischer Staatsangehöriger, in Lancy. Ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

29. Juni 1973.
Verlag Schindler AG, in Bern (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2571). Nesto Jacometti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Biel

2 juillet 1973. Montres, bijouterie.
Husa S.A., à Bienne, fabrication et commerce inclus importation et exportation de montres, bijouterie et articles d'argent (FOSC du 26. 6. 1973, N° 146, p. 1824). François Gosabez n'est plus président du conseil mais reste membre et directeur avec signature individuelle. Henri Gauchat, jusqu'ici membre, est maintenant président du conseil d'administration avec signature individuelle.

2. Juli 1973.
Fabrique des Montres Wyler Société anonyme, in Biel (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2217). Die Prokura von Otto Känel ist erloschen.

2. Juli 1973. Textilien.
Frau G. Sager, in Biel, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1248). Die Firma wird geändert in **Sager-Modes**. Die Firmainhaberin Gertrud Sager geb. Kramer wohnt nun in Bellmund.

2. Juli 1973.
Aquariumfisch AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 28. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Zucht von Zierfischen. Tieren aller Art und Pflanzen sowie den Zoohandel an gros. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen schriftliche Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, nämlich: André J. Racine, in Lamboing, in Port, Präsident, und Fritz Arn, von Lyss, in Nidau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Dufourstrasse 99 (in gemieteten Räumen).

2. Juli 1973. Damenkleider.
Boutique The Mod Snob, R. Eugster, in Biel, Handel mit Damenkleidern (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2450). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Laupen

2. Juli 1973.
Deponie Teufal AG, in Mühleberg (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2156). Fritz Noser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist jetzt Hugo Lutz (bisher). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Ernst Rebmann, von Spiez, in Thun. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

2. Juli 1973.
Darlehenskasse Guttannen, in Guttannen (SHAB Nr. 215 vom 15. 8. 1965, S. 2885). Kaspar Rufibach (bisher Vizepräsident) ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Vizepräsident wurde gewählt Alexander Schäfer, von Bowil, in Guttannen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Nidau

2. Juli 1973. Treuhand.
Robert Inderbitzin, in Brugg. Inhaber der Firma ist Robert Inderbitzin, von Schwyz, in Brugg. Treuhand, Revisionen, Unternehmensberatung, Verwaltungen, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Einzelunterschrift ist erteilt an Helen Inderbitzin-Hohl, von Schwyz, in Brugg. Haldenstrasse 23.

Bureau de Porrentruy

2 juillet 1973. Chauffages centraux, installations sanitaires, etc.
Gérard Rohrer, à A l l e. Le chef de la maison est Gérard Rohrer, de Richigen, à A l l e. Vente et installation de chauffages centraux, sanitaires et appareils ménagers. Route de Courgenay 63 B.

2 juillet 1973. Articles d'horlogerie, etc.
Interace S.A., à B o n c o u r t, importation, exportation, commerce, achat et vente de tous articles d'horlogerie et de bijouterie, etc. (FOSC du 2. 7. 1970, N° 151, p. 1521). Jean Théophile Hofner, jusqu'ici secrétaire du conseil d'administration, a démissionné; en conséquence, sa signature est radiée. Sheldon Parker, jusqu'ici membre du conseil d'administration, a également démissionné; il est radié.

Bureau Thun

29. Juni 1973.
Berner Oberländische Ausstellungs-Genossenschaft, in Thun (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 878). Rudolf Engemann, von und in Thun ist zum Geschäftsführer ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Sekretär-Kassier.

29. Juni 1973. Verpackungen.
Gebr. Hoffmann AG, in Thun, Herstellung, Handel mit und Verkauf von Verpackungen aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 315). Neu in den Verwaltungsrat und als dessen Delegierter wurde Dr. Hans Tschumi, von Wolfisberg BE, in Gümlingen, Gemeinde Muri b. Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Heinrich Hoffmann und Peter Hentzen wurden zu Direktoren ernannt. Sie zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien. Die beiden Prokuristen Dr. Jürg Schaerer und Walter Siegenthaler sind ebenfalls zu Direktoren ernannt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Ivan Paris, von Concise, in Thun.

Bureau Wimmis (Bezirk Nidemsimmental)

2. Juli 1973. Confiserie, Tea-Room.
P. Schär-Finger, in Spiez. Inhaber der Firma ist Paul Schär, von Eriswil BE, in Spiez. Confiserie, Tea-Room. Beim Bahnhof.

Luzern — Lucerne — Lucerna

29. Juni 1973. Schutzrechte.

Collating AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1967, S. 2341). Der bisherige Präsident, Dr. Walter Hofer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist nun Dr. Rudolf Kühne. An der Generalversammlung vom 6. Juni 1973 wurde unter entsprechenden Statutenrevision das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 durch Ausgabe von 400 Inhaberkarten zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

29. Juni 1973.

Anliker & Co. A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2660). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 4. Mai 1972 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Neuer Zweck: Führung der Geschäftszweige Bauunternehmung, Generalunternehmung, Kauf und Verkauf von Immobilien, Beteiligungen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern (bisher 2). Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Adolf Anliker-Nick ist nun auch Delegierter desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Der Direktor Romano Simioni ist nun Bürger von Luzern. Die Unterschrift von Walter Brun ist erloschen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Kurt Notz; seine Prokura ist erloschen.

29. Juni 1973.

Anliker & Co. A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1449). Hauptzitz in Emmen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 4. Mai 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Neuer Zweck: Führung der Geschäftszweige Bauunternehmung, Generalunternehmung, Kauf und Verkauf von Immobilien, Beteiligungen. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Der Verwaltungsrat Gottfried Anliker-Schenk ist nun nicht mehr Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Gottfried Anliker-Schenk, bisher Delegierter, ist auch Präsident, und Adolf Anliker-Nick ist nun auch Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Einzelunterschrift. Der Direktor Romano Simioni ist nun Bürger von Luzern. Die Unterschrift von Walter Brun ist erloschen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Kurt Notz; seine Prokura ist erloschen.

29. Juni 1973.

Anliker & Co. A.G. Zweigniederlassung Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1449). Mit Hauptzitz in Emmen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Mai 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Neuer Zweck: Führung der Geschäftszweige Bauunternehmung, Generalunternehmung, Kauf und Verkauf von Immobilien, Beteiligungen. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Der Verwaltungsrat Gottfried Anliker-Schenk ist nun nicht mehr Präsident, er führt weiterhin Einzelunterschrift. Gottfried Anliker-Schenk, bisher Delegierter, ist auch Präsident, und Adolf Anliker-Nick ist nun auch Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Einzelunterschrift. Der Direktor (bisher technischer Direktor) Romano Simioni, ist nun Bürger von Luzern. Die Unterschrift von Walter Brun ist erloschen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Kurt Notz; seine Prokura ist erloschen.

29. Juni 1973.

Compagnie Continentale d'Importation S.A., in Luzern: Kauf und Verkauf von Getreide usw. (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1971, S. 2892). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1973 wurden die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern (bisher mindestens drei). Michel Fribourg, Hermann Dutoit und Michel Smidoff sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Pierre Jeangros, von Montfaucon BE, in Vessy GE.

29. Juni 1973. Modeartikel.

Flüeler & Cie. «Zeitgeist», in Luzern, Modeartikel usw. (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3021). Der Gesellschafter Ulrich Vollenweider ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beatrice Pfenniger heisst nun infolge Heirat Beatrice Flüeler-Pfenniger.

29. Juni 1973. Beteiligungen.

Semifag S.A., in Luzern. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1951). Dr. Rudolf Kühne ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juli 1973. Grafik.

Consograph AG, in Luzern. Tätigkeit auf den Gebieten der Grafik, der Publizität und allgemein der darstellenden Kunst (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1972, S. 1068). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Neuausgabe von 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital besteht nun aus 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

2. Juli 1973.

Kaspar Moos, Fabrik techn. Leuchten, in Littau. Moderne Beleuchtung usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1965, S. 2899). Die nachstehend eingetragene Kaspar Moos AG übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven dieser Einzelfirma, die infolgedessen gelöscht wird.

2. Juli 1973. Beleuchtungskörper.

Kaspar Moos AG, in Littau. Täschmattstrasse 27, Reussbühl. Neu eingetragene Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. 6. 1973. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Beleuchtungskörpern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Aktienkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 27. Juni 1973 alle Aktiven von Franken 2130 998.28 und Passiven von Fr. 1797 125.89 der bisherigen Einzelfirma Kaspar Moos, Fabrik technischer Leuchten, in Littau, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 333 872.39, wovon Fr. 249 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Weitere Fr. 249 000 werden liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven aufgeführten Guthaben. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit gehören ihm an: Präsidentin Martha Moos-Schneider, von Schongau, in Luzern; Vizepräsident Kaspar Moos, von Schongau, in Luzern; Mitglieder Kurt Huser, von Ennetbürgen, in Horw, und Dr. Werner Rüegg, von Zürich und Emmen, in Luzern; sie zeichnen kollektiv. An Jakob Eugster, von Oberrigg, in Luzern wird Kollektivprokura mit einem Verwaltungsrat erteilt.

2. Juli 1973. Fernmeldeapparate usw.

Autophon AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 435). Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw., mit Hauptzitz in Solothurn. Prof. Heinrich Weber, von Zürich, in Meilen führt Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Verwaltungsrates.

Nidwalden — Unterwald-l.-bas — Unterwalden baso

28. Juni 1973. Elektrische Apparate.

Deschwanden u. Co., in Buochs, Handel mit elektrischen Apparaten und Ausführung von Installationsarbeiten. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1182). Die Gesellschaft wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Deschwanden AG», in Buochs.

28. Juni 1973. Elektrische Installationen.

Deschwanden AG, in Buochs. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Ausführung aller elektrischen Installationen sowie Handel mit elektrotechnischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen oder Konsortien beteiligen oder solche erwerben sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Aktienkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Deschwanden u. Co.», in Buochs, gemäss dem Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1973, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Bank, Debitoren, Verrechnungssteuer, Handelswaren, Installationsmaterial, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Wertschriften, Darlehen, Maschinen, Mobiliar, Einrichtungen, Fahrzeuge) Fr. 670 001.56 und die Passiven (Banken, Kreditoren, Anzahlungen, Darlehen, transitorische Passiven, Bekredere) Fr. 436 049.70 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 233 951.86 ergibt. Für den Uebernahmepreis erhalten die Sacheinleger total 100 voll liberierte Aktienkarten zu Fr. 1000; der Restbetrag von Fr. 133 951.86 wird in Darlehensforderungen umgewandelt. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1973. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert von Deschwanden, von Kerns, in Buochs. Domizil: Dorfstrasse 10.

Glarus — Glaris — Glarona

29. Juni 1973. Buchdruckerei.

P. Mivelaz-Wymann. Buchdruckerei zum Bühlhof, in Netstal. Buchdruckerei (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1956, S. 3156). Einzelfirma. Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen «Mivelaz Buchdruckerei Netstal AG», in Netstal, per 1. Januar 1973 übernommen.

29. Juni 1973.

Mivelaz Buchdruckerei Netstal AG, in Netstal. Mit Statuten vom 28. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Uebernahme und Weiterführung der Einzelfirma «P. Mivelaz-Wymann, Buchdruckerei zum Bühlhof», in Netstal, sowie Betrieb einer Druckerei, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Papier, Kartonnagen, Büromaterialien und Druckerzeugnissen aller Art; Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Patent-, Lizenz-, Verlags-, Urheber- und anderen Rechten, ferner Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Aktienkarten zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1973 und Uebernahmevertrag per 1. Januar 1973 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «P. Mivelaz-Wymann, Buchdruckerei zum Bühlhof», in Netstal, sämtliche Aktiven und Passiven, und zwar Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Kundenguthaben, Warenvorräte, Immobilien, Maschinen, Mobiliar, Fahrzeuge, Verlagsrechte) von Fr. 232 239.85 und Passiven (Darlehen, Lieferanten-schulden, Hypotheken) von Fr. 79 614.85, zum Uebernahmepreis von Franken 152 625, wovon Fr. 148 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 wurden durch Bareinzahlung liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «P. Mivelaz-Wymann, Buchdruckerei zum Bühlhof», in Netstal, ein, mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1973. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Paul Mivelaz-Wymann, von Fribourg, in Netstal, als Präsident; er zeichnet einzeln, und Edgar Rüegger, von Rothrist AG, in Bühlach ZH, als Mitglied; er zeichnet zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Menet, von Gais AR, in Netstal. Geschäftsdomizil: im Bühlhof (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

2. Juli 1973. Speisefett.

Adolf Grüniger AG, in Mittlodi. Fabrikation und Vertrieb von Margarine, Speisefetten, Ölen und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 733). In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Delegierter wurde gewählt: Jean-Claude Stricker, von Grabs SG und Genf, in Glarus, er zeichnet einzeln.

2. Juli 1973. Liegenschaften.

Ströer Aktiengesellschaft, bisher in Glarus. Vererbung, Nutzung und Verwertung der durch Kaufvertrag der Amtsschreiberei Olten-Gösgen vom 30. Dezember 1971 im Grundbuch Niedererlinsbach Nr. 1436 verzeichneten Liegenschaft usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 924). Infolge Sitzverlegung nach Aarau (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1827) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1973. Immobilien.

Badoma A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 951). Josef Christian Strebel, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. jur. Guido Cavigel, von Valendas GR, in Landquart (Gemeinde Igis GR), er zeichnet einzeln.

Zug — Zoug — Zugo

22. Juni 1973.

Hugo Marty AG, bisher in Zürich, Handel mit Stoffen (SHAB Nr. 275 vom 19. 11. 1970, S. 2673). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 22. Dezember 1972 und 6. Juni 1973 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: **Altersheim National**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Einrichtung und Betrieb von Privat-Altersheimen unter dem Namen «Altersheim National». Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Oktober 1968. Gleichzeitig wurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Juni 1973 das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert wurden. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Der Präsident des Verwaltungsrates, Friedrich Schertenleib, von Heimiswil BE, nun in Zug, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Jakob Siegmund ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurden gewählt: Gottfried Graber, von Brittnau

BE und Baden, in Baden, und Heinrich Gross, von Finsterhennen BE und Zürich, in Zürich. Zur Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Erika Zweifel, von Linthal, in Zug. Domizil: Aegeristrasse 73 (eigene Büros).

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

2 juillet 1973. Hôtel.

Ducry Claude, à Murist, exploitation de l'Hôtel de la Mollière (FOSC du 20. 2. 1967, p. 623). Cette raison est radiée par suite de remise de l'exploitation à un tiers.

Bureau de Fribourg

2 juillet 1973.

Garage du Stand Alphonse Müller, à Marly (FOSC du 5. 1. 1967, N° 3, p. 31). Cette raison est radiée, les actifs et passifs étant repris par la société «Garage du Stand S.A.», à Marly, ci-après inscrite.

2 juillet 1973.

Garage du Stand S.A., à Marly. Selon acte authentique et statuts du 26 juin 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'exploitation de garages, le commerce et la réparation de tous véhicules, ainsi que l'exploitation de stations-service. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société des actifs et des passifs de l'entreprise en raison individuelle «Garage du Stand Alphonse Müller», à Marly, selon bilan au 31 décembre 1972, accusant des actifs pour fr. 184 289.15 et des passifs pour fr. 15 939, soit un actif net de fr. 168 350.15 contre remise à l'apporteur Alphonse Müller, de 98 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et inscription d'une créance de fr. 78 350.15 en faveur de l'apporteur. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise «Garage du Stand Alphonse Müller», dont elle aura les profits et charges avec effet rétroactif au 31 décembre 1972. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un à trois membres. Alphonse Müller, de St-Antoine, à Fribourg, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: Route de Chésalles.

2 juillet 1973. Droits d'auteur, brevets.

W. H. Brady Co S.A., à Fribourg, droits d'auteur, brevets, etc. (FOSC du 11. 9. 1964, N° 211, p. 2752). Donald Etienne, administrateur unique, est maintenant domicilié à Hermance GE. Nouvelle adresse: rue Fries 1, chez Jean-Alois Andrey, notaire.

2 juillet 1973. Farines, semences, etc.

Paul Clément, à Fribourg, farines, graines, fourrages, semences, etc. (FOSC du 16. 12. 1941, N° 295, p. 2566). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 juillet 1973. Hôtel.

Société coopérative de la Maison du Peuple de Fribourg, à Fribourg, exploitation d'un hôtel (FOSC du 30. 1. 1969, N° 24, p. 237). Fritz Fawer, de Münchenwiler, à Berne, a été nommé membre du comité et caissier. André Stutz, n'est plus caissier; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président, et du secrétaire et du caissier.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

2 juillet 1973. Laiterie, fromagerie.

Léon Ecoffey, à Romont. Le chef de la maison est Léon Ecoffey, de Rueyes-Treyfayes et Sâles (Gruyères), à Romont. Exploitation d'une laiterie-fromagerie. Rue de la laiterie, 100.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. Juni 1973.

Asphalt- & Baumaterial AG, in Basel (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1871). Zweck: Betrieb eines Asphalt-, Cement- und Baumaterialgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Prokura mit einem Verwaltungsratsmitglied für das Gesamtunternehmen neu: Mathias Hefti, von Schwanden, in Basel.

29. Juni 1973. Restaurant.

Walter Ryser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Ryser-Bernegger, von Walterswil BE, in Basel. Restaurant. Hegenheimerstrasse 14.

29. Juni 1973.

Gerd Brander, Pumpen, Maschinen, Anlagen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gerhard Gerd Brander-Hochstrasser, von Ebnat-Kappel, in Basel. Vertretungen auf dem Gebiet von Pumpen sowie von Maschinen und Anlagen, die Pumpen enthalten; insbesondere Generalvertretung für die Schweiz der Firma «F. Seeburger GmbH & Co. KG, Pumpen-Maschinen-Anlagen», in Gladbeck (D). Liesbergerstrasse 23.

29. Juni 1973.

Arcus Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 146). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Henri Blanc, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Schroff, von und in Basel.

29. Juni 1973. Architekturbüro usw.

Suter & Suter AG, in Basel, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1973, S. 1838). Neues Domizil: Lautengartenstrasse 23.

29. Juni 1973.

St. Albanvorstadt Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1960, S. 2552). Neues Domizil: Lautengartenstrasse 23 (bei Suter & Suter AG).

29. Juni 1973.

IPLA Industrial Planning Inc., in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1141). Neues Domizil: Lautengartenstrasse 23 (bei Suter & Suter AG).

29. Juni 1973. Isoliermaterialien, Baustoffe.

C. Gartenmann & Cie. AG, Zweigniederlassung in Basel, Isoliermaterialien und Baustoffe usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 855). Mit Hauptzitz in Bern. Unterschriften Albert Gartenmann-Ringold, Verwaltungsratspräsident, und Carl Emil Gartenmann, Verwaltungsratsvizepräsident, sowie Prokuren Zeno Blöchliger und Hans Baumgartner erloschen. Rudolf Paul Gartenmann, bisher Verwaltungsratsdelegierter und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident. Verwaltungsratsdelegierter und Direktor einzeln. Hans Jörg Kuoni, bisher Prokurist, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und stellvertretender Direktor zu zweien. Prokura erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Karl Günter, von Baden, in Zürich; Victor William Hoff, britischer Staatsangehöriger, in Losely (GB), und Dr. Karl Zoller, von Zollikon, in Zug, alle Verwaltungsratsmitglieder, sowie Peter Wyss, von Zimmerwald, in Münchenbuchsee, stellvertretender Direktor. Prokura zu zweien neu: Walter Mosimann, von Hasle bei Burgdorf, in Bätterkinden.

29. Juni 1973.

Continental Handels-Aktiengesellschaft (Société Continentale pour le Commerce Société Anonyme) (Società Continentale per il Commercio Società Anonima), in Basel (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1967, S. 1210). Die Gesellschaft, welche infolge Fusion mit der «M. Stroe-meyer Kohlenhandel Aktiengesellschaft», in Basel, aufgelöst ist, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt sind, im Handelsregister gelöscht.

29. Juni 1973. **Genossenschaft Aquaeasa**, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163). Statutenänderung: 14. Dezember 1972. Zweck nun: Finanzierung, Erstellung und Unterhalt von Trinkwasser- und Abwasser-Anlagen für die Liegenschaften der Genossenschaftsmitglieder in der Gemeinde Réclère (Ajoie). Für die Verbindlichkeiten haftet nur noch das Genossenschaftsvermögen. Aus Verwaltung ausgeschieden: Silvio Stamm, Kassier. Unterschrift erloschen. Verwaltungskassier mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Schmid, von und in Basel.

29. Juni 1973. **Reederei usw.** **NAVI-FER AG**, in Basel, Reederei usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 204). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Johann Gustav Meier, Präsident und Delegierter, und Dr. Frederick Charles Kachelhofer, beide infolge Demission, deren Unterschriften erloschen sind, diejenige des Dr. Frederick Charles Kachelhofer auch als Direktor, sowie Marcel Gossens, und Fred Kachelhofer, beide infolge Demission. Prokuren: Paul Wyss, Arthur Gimm, Johann Grüter, Antoine Rey und Otto Schill erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Werner Wenger, von Basel, in Binningen. Prokura zu zweien neu: Peter Aebischer, von Schmitt FR und Basel, in Basel. Neues Domizil: Südquaistrasse 14.

29. Juni 1973. **Landesreserv-Fonds Verwaltungs AG**, in Basel (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 2660). Statutenänderung: 2. Mai 1973. Firma nun: **Theurillat AG Treuhandgesellschaft für Immobilien**. Zweck nun: Verwaltung, Vermittlung, Ankauf, Verkauf und Handel mit Grundstücken, Liegenschaften, Stockwerkseigentum und Baurechten sowie Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Helen Kneubühler, von Basel, in Reinach BL. Dr. Michael Theurillat, Verwaltungsratspräsident, und Mare A. Theurillat, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln.

29. Juni 1973. **Autobezüher, Felle.** **Datafund SA**, in Basel, Forschung auf dem Gebiete der Vermögensanlagen usw. (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3197). Statutenänderung: 27. Juni 1973. Firma nun: **Wynba AG**. Zweck nun: Handel mit Autobezüher und Fellen. Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Neues Domizil: Laufenstrasse 41.

29. Juni 1973. **IDA-Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1966, S. 3261). Statutenänderung: 29. Juni 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Juni 1973. **Sanitäre Installationen.** **Tsehantré AG**, in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 476). Statutenänderung: 25. Juni 1973. Zerlegung der bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 1000 in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Martin Wegmann, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Paul Rudolf Bächtiger, von Bütschwil, in Basel.

29. Juni 1973. **AG für Installationsplanung Planag**, in Basel (SHAB Nr. 229 vom 10. 1. 1971, S. 2396). Statutenänderung: 27. Juni 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital aus freien Reserven liberriert.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. Juli 1973. **Restaurant.** **Alfons Gantert**, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Hoehstrasse» und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3608). Die Firma hat den Betrieb der Kolonialwarenhandlung aufgegeben.

Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.

2. Juli 1973. **Fuhrhalterei.** **Adolf Aeschbacher**, in Appenzel, Fuhrhalterei (Pferde und Traktoren), Personen- und Sachentransporte, off. Camionage (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1949, S. 2899). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

2. Juli 1973. **Transporte.** **Gebr. Aeschbacher**, in Appenzel, Adolf Aeschbacher und Hans-Rudolf Aeschbacher, beide von Heimswil, in Appenzel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1973 ihren Anfang nahm. Personen- und Sachentransporte, sowie off. Camionage. Hofstad 6.

2. Juli 1973. **Konditorei, Bäckerei.** **Alfred Sutter und Sohn**, in Appenzel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1881), Konditorei-Bäckerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfred Sutter-Köblener aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfred Sutter-Rusch im Sinne von Art. 579 OR, als Einzelkaufmann unter der Firma **Alfred Sutter**, in Appenzel, fortgesetzt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigungen. «Coorplan» Messmer & Hiltzinger, in St. Gallen (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1943). Der zweite Gesellschafter heisst Otto Hiltzinger, von Gachnang TG, in St. Gallen.

Pronto-Reinigung AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1956), ist die richtige Schreibweise der Firma.

26. Juni 1973. **Microelectronique AG, Buhs/SG**, in Buhs SG, Herstellung von und Handel mit Laboratoriumeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1969, S. 2669). Art. der Generalversammlung vom 25. Juni 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Veridenta-Microelectronique AG, Buhs**, Zweck ist nun: Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten für Sicherheits-, Identifikations- und Datenerfassungsanlagen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Ferner wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft von Fr. 50 000 voll liberriert sind. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrige Aenderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. Peter Weissner wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Ramp, von Zell ZH, in Watt ZH, und Paul Keller-Obrecht, von und in Weinfelden, beide mit Einzelunterschrift.

28. Juni 1973. **Malerei.** **Gebrüder Hofmann Inh. Arthur Hofmann & Sohn**, in St. Gallen, Malerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 33). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Gebr. Hofmann AG, St. Gallen», in St. Gallen.

28. Juni 1973. **Malerei, Schriftenmalerei usw.** **Gebr. Hofmann AG, St. Gallen**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Malerei, Schriftenmalerei, Tapeziererei, sowie alle übrigen Arbeiten, die mit einem Malergeschäft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke kaufen, überbauen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Hofmann Inh. Arthur Hofmann & Sohn», in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Juni 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 näher bezeichneten Aktiven und Passiven von Fr. 1 024 202.17 und Passiven von Fr. 166 523.50 zum Preise von Fr. 857 678.67, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Arthur Hofmann-Züst, von St. Gallen und Brunnadern, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Florastrasse 16.

28. Juni 1973. **Joh. Ledergerber**, in Gossau SG, Mülerei und Landwirtschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1940, S. 327). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen, Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Ledergerber Erlenmühle AG», in Gossau SG.

28. Juni 1973. **Ledergerber Erlenmühle AG**, in Gossau SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Mühle, Fabrikation von Kraftfutter sowie Handel mit Waren aller Art der Mülereiindustrie. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 200 und 160 Namenaktien zu Fr. 1000, welche alle durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Joh. Ledergerber», in Gossau SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 823 894.50 und Passiven von Fr. 606 009.65 zum Preise von Fr. 217 884.85, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Johann Ledergerber-Schnell, von Andwil SG und Waldkirch, in Gossau SG, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Johann Martin Ledergerber, von Andwil SG, und Waldkirch, in Gossau SG. Geschäftsdomizil: Erlenmühle.

28. Juni 1973. **Transporte Müller & Co.**, in St. Margrethen SG, Ausführung von Warentransporten. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2803). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Transporte Müller & Co. AG St. Margrethen», in St. Margrethen SG.

28. Juni 1973. **Transporte Müller & Co. AG St. Margrethen**, in St. Margrethen SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Transportaufträgen aller Art. Im Zusammenhang mit ihrem Zweck kann die Gesellschaft auch Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Transporte Müller & Co.», in St. Margrethen SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 292 661.55 und Passiven von Fr. 156 108.40 zum Preise von Fr. 136 553.15, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Emil Müller, von Grub, Gemeinde Eggensriet, Präsident; Alwin Müller, von Grub, Gemeinde Eggensriet, Vizepräsident; und Christine Kaufmann-Loher, von Dagmersellen; alle drei in St. Margrethen SG. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 140.

29. Juni 1973. **Zimmererei usw.** **Keel AG**, in Altstätten SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Zimmer- und Bausehreinerei. Sie kann Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 38 000 und Bareinzahlung von Fr. 12 000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von Werner Keel, in Altstätten SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 77 316 und Passiven von Fr. 39 034.25 zum Preise von Fr. 38 281.75, wovon Fr. 38 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Werner Keel-Loher, von Rebstein, in Altstätten SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Trogenerstrasse.

2. Juli 1973. **Likstrag, Asphalt- und Tiefbau AG**, in Sevelen, Uebernahme von Asphalt- und anderen Belagsarbeiten, Strassen- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1213). Fridolin Wille, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Rudolf Verling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Vizepräsidentin gewählt: Theresia Wille, liechtensteinische Staatsangehörige, in Vaduz FL; sie führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

2. Juli 1973. **Buehdruckerei Geisser A.G.**, bisher in Horn (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1952, S. 2707). Art. der Generalversammlung vom 2. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Geisser-Verpackungen AG**. Neuer Sitz ist Goldach. Zweck ist nun: Herstellung von und Handel mit bedruckten und unbedruckten Verpackungsmaterialien aus Kunststoff und Papier. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und für Geschäfts- oder Personalzwecke Grundstücke überbauen, kaufen, verkaufen, mieten oder vermieten oder Bauen im Baurecht erstellen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Albert Geisser sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Alfred Geisser sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Albert Geisser-Laple, von Altstätten SG, in Horn; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bleiche.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. Juni 1973. **Einkaufszentrum Amriswil AG**, in Amriswil, Förderung, Studium und Planlegung einer zweckmässigen Ueberbauung der Kernzone Amriswil, insbesondere mit einem Einkaufszentrum, und allenfalls deren Durchführung (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1970, S. 1324). Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 20. Juni 1973 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Einkaufszentrum Amriswil AG in Liquidation** durch das Verwaltungsratsmitglied Albert Kull durchgeführt. Er führt nun Einzelunter-

schrift. Die Unterschriften von Walter Bösch, Präsident; Gustav Maurer, Vizepräsident und Protokollführer, und Louis Hofer, sowie Hansjörg Litscher, Mitglieder, sind erloschen.

29. Juni 1973. **Märwiler Essigfabrik Märstetten A.G.**, in Märstetten, Essigfabrikation und rationelle Obstverwertung und Handel mit diesen Produkten (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2216). Werner Helg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: August Bolli, von Beringen SH, in Zezikon, als Präsident, und Jakob Greminger, von Bussnang, in Märwil, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Vizepräsident Eugen Bartholdi ist nun Vizepräsident und Aktuar; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1973. **Café.** **E. Thoma**, in Arbon, Betrieb des Cafés Nord-Süd (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1959, S. 3404). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Juni 1973. **Restaurant.** **Werner Staub**, in Arbon, Firmainhaber ist Werner Staub, von Wohlen BE, in Arbon. Betrieb des Restaurants Wildpark. St. Gallerstrasse 68.

29. Juni 1973. **Metzgerei.** **Wilhelm Burlet**, in Arbon, Firmainhaber ist Wilhelm Burlet, von Oberurnen, in Arbon. Metzgerei. Alemannenstrasse 20.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

19 giugno 1973.

Termoglass S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 5 giugno 1973 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di vetro, cristalli, vetrate isolanti, vetrate corazzate, vetri di ogni altro genere, nonché la partecipazione ad altre attività con scopo analogo e consimile. Non si esclude qualsiasi altra attività commerciale. Il capitale sociale è di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberato. Le pubblicazioni ufficiali avverranno sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri: attualmente da un amministratore unico nella persona di Bruno Legobbe fu Angelo, 1904, da Ghirone, in Faudo, il quale vincolerà la sua firma individuale.

Ufficio di Lugano

27 giugno 1973. Immobili, ecc.

Socofi S.A., in Lugano, a Società anonima con atto notarile e statuto del 26 giugno 1973. Scopo: la compra, la vendita, e l'amministrazione di beni immobili sia in Svizzera che all'estero, la partecipazione finanziaria in altre imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Franco De Carli, da Lugano, in Pazzallo. Recapito: Via Nassa 62, c/o avv. Dr. Angelo Bianchi.

28 giugno 1973. Immobili, ecc.

Paired S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 4. 1971, N° 87, p. 893). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 giugno 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna; interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

28 giugno 1973. Immobili, ecc.

Damantina S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 3. 1972, N° 71, p. 762). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 giugno 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

14 juin 1973.

Société de Laiterie de La Forclaz, à La Forclaz, commune d'Ormont-Dessous, société coopérative (FOSC du 15. 11. 1968, p. 2474). Alexis Perrod, jusqu'ici vice-président, a été nommé président, en remplacement de Jules Vurlod-Morex, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Pierre Vurlod, d'Ormont-Dessous, à La Forclaz, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

29 juin 1973.

Manzini SA, à Aigle (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1280). Les administrateurs Georges Derron et Robert Derron, directeur, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est désormais composé de André Manzini, (déjà inscrit), président et administrateur-délégué, et Jean Hunaeek, secrétaire (déjà inscrit). La société est désormais engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux de l'administrateur-délégué avec l'administrateur Jean Hunaeek et les fondés de pouvoir.

Bureau de Nyon

25 juin 1973. Immeubles.

S.I. Route de St-Cergue 22, à Nyon, toutes opérations immobilières (FOSC du 8. 9. 1971, p. 2208). Othmar Rey, de Massonnens FR, à Genthod GE, est nommé administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de l'administrateur Pierre Magnenat, est modifiée dans ce sens. Pierre Magnenat est président. Nouvelle adresse de la société: Etude des notaires Jean Burki et Jean Pavillon, Grand'Rue 9.

29 juin 1973. Etudes techniques, recherches, etc. **Sogintex S.A.**, à Nyon, études techniques et économiques; entreprendre toutes recherches, etc. (FOSC du 4. 5. 1972, p. 1144). Procuration collective à deux à: Curt Eklund, ressortissant suédois, à Nyon; Bruce Gifford, ressortissant américain, à Divonne-les-Bains (France).

Bureau d'Oron

27 juin 1973.

Zoo de Servion S.A., à Servion, nouvelle société anonyme. Procès-verbal authentique et statuts du 27 juin 1973. But: Exploitation d'un parc zoologique, avec restaurant. Capital social: fr. 696 000, divisé en 696 actions nominatives de fr. 1000, dont 596 sont libérées à 100% et 100 libérées à 60%. Max. Charly et Gilbert Bulliard ont fait apports à la société de la parcelle 322 de Servion pour le prix de fr. 223 000, selon convention du 27 juin 1973; en paiement de cet apport, il est remis à: Max et Gilbert Bulliard, chacun 98 actions de fr. 1000, entièrement libérées, et à Charly Bulliard, 45 actions de

fr. 1000, libérées au 60%. La société reprend de Paul Delessert, à Servion, la parcelle 321 de Servion de 3510 m², pour le prix de fr. 3500. Publications: FOSC. Administration: un administrateur unique au conseil de plusieurs membres; Max Bulliard, de Rossens, à Orsonnens, président; Charly Bulliard, de Rossens, à Bulle, secrétaire; Gilbert Bulliard, de Rossens, à Châtillens, membre. Signature: collective à deux des administrateurs. Domicile: Servion.

Wallis – Valais – Vallesse

Bureau Brig

28. Juni 1973. Immobilien, finanz. Operationen.
Mega Investment Co. Ltd. (Mega Investitions-AG), in Brig-Glis. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 18. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung, Vermittlung, Erstellung und Bewirtschaftung von Immobilien sowie Tätigkeit aller finanziellen Operationen, welche mit derartigen Geschäften zusammenhängen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, können die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung auch durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch erfolgen. Der Verwaltung von einem bis mehreren Mitgliedern gehört einzig an: Elmar Vogel, von Unterbach, in Naters; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: E. Vogel, Treuhänd- und Verwaltungen AG VTV Brig, Tunnelstrasse 26.

28. Juni 1973.
Reag Immobilien AG, in Visp. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 26. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung, Vermittlung, Erstellung, Verwaltung und Bewirtschaftung von Immobilien sowie die Tätigkeit aller finanziellen Operationen, welche mit derartigen Geschäften zusammenhängen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Es können die Mitteilungen sowie die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch erfolgen. Dem Verwaltungsrat von einem bis mehreren Mitgliedern gehören an: Josef Regotz, in Visp, Präsident; German Regotz, Aktuar, und Antonia Regotz geborene Furrer, Gattin des German, beide in Staldenried, alle von Staldenried. Der Präsident und der Aktuar führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 4.

28. Juni 1973. Transporte, Baumaterialien.
Lauber & Lerjen AG, in Täsch, Aktiengesellschaft, Transporte, Handel mit Baumaterialien, Brennstoffen und Werkzeugen (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1964). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Lerjen & Imboden AG**. Dem Verwaltungsrat von nun 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Alois Lerjen, Präsident, bisher Vizepräsident, und Oswald Imboden, von und in Täsch, Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Isidor Lerjen, Präsident, und Erwin Lauber, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsadresse: Chalet Schäferheim.

29. Juni 1973.
Theiler & Kalbhermutter AG, Baunternehmung, Zweigniederlassung in Brig (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Luzern. Dr. Hans Sormani ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Prokurist Max Widmer ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Otto Bachmann, von und in Luzern. Peter Theiler, von und in Luzern, ist zum Prokuristen ernannt worden. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1973. Chemie, Elektrizität.
Lonza AG, in Gampel, Aktiengesellschaft, Herstellung und Vertrieb von chemischen und metallurgischen Produkten sowie Erzeugung und Verwertung elektrischer Energie (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1973). Dr. Guido Stampa führt nun volle Unterschrift kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Dr. Wolfgang Brasche, von Gondiswil BE, in Binningen BL, und Dr. Marco Sommaruga, von Lugano TI, in Sins AG. Die Unterschrift des Prokuristen Dr. Jan Zimmerli ist erloschen. Der Vizedirektor Albert Ebener wohnt jetzt in Rheinfelden AG.

29. Juni 1973. Maschinen.
Ed. Ghezzi AG, in Visp. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 13. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb und Reparaturen von Maschinen von Restaurationsbetrieben sowie Vertrieb verwandter Produkte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll libertiert und zwar durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 34 000 und durch Einzahlung von Fr. 16 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Juni 1973 und Uebnahmebilanz per 1. Juni 1973 übernimmt die Gesellschaft Materialvorräte (Ersatzteile), Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge und Zubehör im Werte von Fr. 64 250. Für diesen Uebnahmepreis erhalten die Sacheinleger 34 voll libertierte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Der Restbetrag von Fr. 30 250 wird den Sacheinlegern als Darlehensforderung gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben. Publikationsorgan ist das SHAB. Es können die Mitteilungen sowie die Einberufung der Generalversammlung auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Maria Ghezzi, geborene Ruppen, Witwe des Edelbert, Präsidentin; Jakob Ghezzi, Protokollführer, beide von Guttet, in Visp, und Walter Truffer, von St. Niklaus, in Grächen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Terbinerstrasse 33.

Bureau de St-Maurice

29. Juni 1973. Hôtel.
Jean-Pierre Osenda, in Orsières. Titulaire: Jean-Pierre Osenda, de Bodio, à Orsières. Exploitation de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel Terminus».

29. Juni 1973.
Remontées mécaniques Planachaux-Portes du Soleil société anonyme, à Val-d'Illiez (FOSC du 27. 9. 1971, p. 2355). Par acte authentique du 21 mai 1973, l'assemblée plénière de la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée; l'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Installations Mécaniques Crosset-Portes du Soleil SA», à Val-d'Illiez. L'inscription est radiée.

29. Juni 1973.
Monte-Pente Planachaux-Croix de Culet, société anonyme, à Champéry (FOSC du 27. 9. 1971, p. 2355). Par acte authentique du 21 mai 1973 l'assemblée plénière de la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée; l'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Installations Mécaniques Crosset-Portes du Soleil SA», à Val-d'Illiez. L'inscription est radiée.

29. Juni 1973. Participations.
Niva SA Martigny, à Martigny, participations (FOSC du 2. 9. 1970, p. 1991). Dissolution par suite de faillite prononcée le 19 juin 1973 par le juge-instructeur du district de Martigny.

Bureau de Sion

28. Juni 1973. Assurances.
Bruchez & Blumenthal, à Sion, assurances (FOSC du 5. 7. 1972, N° 155, p. 1776), société en nom collectif. La signature du fondé de pouvoirs, Albert-Paul Aebi, est radiée.

28. Juni 1973.
Profuits Fédération de Coopératives Fruitières du Valais, à Sion (FOSC du 6. 1. 1972, N° 4, p. 37). Christophe Moraitinis, directeur (inscrit), engage la société par la signature individuelle.

Genf – Genève – Ginevra

28. Juni 1973. Produits alimentaires.
F. Tochon, à Genève, commerce de produits alimentaires, etc. (FOSC du 9. 10. 1957, p. 2658). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28. Juni 1973. Oeuvres d'art.
SAS Martin-D. Ketterer & Cie, à Genève, commerce et location d'oeuvres d'art, société en nom collectif (FOSC du 7. 7. 1971, p. 1682). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

28. Juni 1973. Atelier de nickelage, etc.
Les Hoirs de Jules Zenger, à Genève, atelier de nickelage et argentage, etc., société en nom collectif (FOSC du 10. 12. 1962, p. 3562). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

28. Juni 1973.
«Coiffure Concorde» Richard Kolbl et M. Ulmer, à Meyrin, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 28. Juni 1973. Associés: Richard Kolbl, de Genève, à Lancy, et Maximilian Ulmer, de Schaffhouse, à Meyrin. Salon de coiffure. 2, rue de la Prulay.

28. Juni 1973. Mécanique de précision.
Casma, C.-A. Schärer, à Vernier, mécanique de précision, etc. (FOSC du 10. 2. 1970, p. 309). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Prédémec SA», à Vernier.

28. Juni 1973. Pièces et appareils mécaniques.
Prédémec SA, à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15. Juni 1973. But: fabrication et vente de pièces et d'appareils mécaniques et tout genre. Capital: fr. 51 000, entièrement versé, divisé en 510 actions de fr. 100, au porteur. Reprise de biens: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Casma, C.-A. Schärer», à Vernier, selon bilan au 30 avril 1973, avec un actif de fr. 789 970.60 et un passif envers les tiers de fr. 719 970.60, pour fr. 70 000. Organe de publicité: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres: Rémy Wolf, de Rüthenen SO, à Genève, président; Jean Hunn, d'Aarau AG, à Biberstein AG, secrétaire, et Alfred Buret, de Genéthod, à La Chaux-de-Fonds NE, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 12, chemin de la Muraille.

28. Juni 1973. Appareils de radio, télévision, etc.
Autovox (Suisse) SA, à Genève, appareils de radio, télévision, etc. (FOSC du 21. 7. 1972, p. 1940). Statuts modifiés le 1^{er} juin 1973 sur un point non soumis à l'inscription.

28. Juni 1973.
Société immobilière rue de Berne N° 58, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1972, p. 6). Jacques Ricci (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Naef, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

28. Juni 1973.
Société immobilière rue de Candolle 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1968, p. 1025). Jacques Ricci (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Poncet, de Collex-Bossy, à Genève, président, et Hansruedi Sporrer, de Winterthur ZH, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

28. Juni 1973. Valeurs mobilières, etc.
Clark, Dodge & Co SA, à Genève, valeurs mobilières, études économiques, etc. (FOSC du 19. 5. 1972, p. 1289). Jean-François de Charrière de Sévery n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Henry-T. Mortimer, nommé président; Edith Comment, de Bonfol BE, à Genève, secrétaire et directrice; François Brunshwig, jusqu'ici secrétaire; Alfred Schulthess et Angus Ivory, lesquels signent collectivement à deux.

28. Juni 1973.
FNCB Investment Services SA, à Genève, opérations de placement, biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1576). Stephen-C. Eyre, Pierre Charmant, Conrad-F. Ahrens, Stefan Kraft, Andrew Choa et Jacques Delacave ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Edgar-A. Giger, nommé vice-président, Jean-Georges Mallet, de et à Genève, secrétaire, Raymond Papon, de France, à Genève, délégué; Stephen De B. Kargère, des USA, à Genève; Bernard Durr, jusqu'ici secrétaire, et Armin-A. Weber, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 35, rue du Rhône.

28. Juni 1973.
Gesti Pro Industries SA, à Pregny-Chambésy, promotion, organisation d'entreprises industrielles, etc. (FOSC du 4. 5. 1971, p. 1065). Roland Moreillon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Franzen, de Betten VS, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28. Juni 1973.
Interplantation SA, à Genève, exploitations foncières ou agricoles, commerciales, etc. (FOSC du 4. 7. 1962, p. 1949). Nouvelle adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnificiaire SA.

28. Juni 1973.
Société immobilière de la rue G. Leschot, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1967, p. 2954). Jean-Pierre Demole n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Demole, d'Avully, à Cologny, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur François Naef, secrétaire du conseil d'administration, signe désormais individuellement.

28. Juni 1973.
Société des Immeubles de la rue de Monthoux, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1967, p. 3227). Jean-Pierre Demole n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Demole, d'Avully, à Cologny, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

28. Juni 1973.
Société immobilière Rue de la Tour Maître 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1967, p. 2954). Jean-Pierre Demole n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Demole, d'Avully, à Cologny, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur François Naef, secrétaire du conseil d'administration, signe désormais individuellement.

28. Juni 1973.
Société immobilière Rue de la Tour Maître 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1967, p. 2954). Jean-Pierre Demole n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Demole, d'Avully, à Cologny, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur François Naef, secrétaire du conseil d'administration, signe désormais individuellement.

28. Juni 1973.
Société immobilière Rue de la Tour Maître 10, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1967, p. 2954). Jean-Pierre Demole n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Demole, d'Avully, à Cologny, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur François Naef, secrétaire du conseil d'administration, signe désormais individuellement.

28. Juni 1973.
Société immobilière Rue de la Tour Maître 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1967, p. 2954). Jean-Pierre Demole n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Demole, d'Avully, à Cologny, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur François Naef, secrétaire du conseil d'administration, signe désormais individuellement.

28. Juni 1973.
Société Immobilière Moussange, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1973, p. 971). Les pouvoirs d'Abderhamane Fares sont radiés. Nouvelle adresse: 1, rue de l'Orangerie, chez Charles Barberat.

28. Juni 1973. Produits manufacturés, etc.
Sigvel SA, à Meyrin, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 15. 1. 1973, p. 114). Signature individuelle a été conférée à Patrick Dourdin, de France, à Lancy, directeur.

28. Juni 1973. Bois, etc.
Swihols SA, à Genève, achat et vente de bois, etc. (FOSC du 10. 9. 1971, p. 2225). Nouvelle adresse: 10 bis, rue du Vieux-College.

28. Juni 1973.
Zschokke Holding SA, à Genève, administration et participations (FOSC du 5. 7. 1972, p. 971). Hans-Georg Lüchinger, de Zurich, à Wetzwil ZH, et Maurice Rochat, de L'Abbaye VD, à Pully VD, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Sarotab AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. März 1973 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 9. August 1973 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Gerechtigkeitsgasse 20, Zürich, anzumelden.

8039 Zürich, den 10. Juli 1973

Der Liquidator

Overseas Development Bank

Société anonyme ayant son siège à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 1973, la société Overseas Development Bank a décidé de réduire son capital d'une somme de dix-sept millions cinq cent mille francs en le ramenant de la somme de quarante millions de francs à celle de vingt-deux millions cinq cent mille francs par le remboursement et l'annulation de dix-sept mille cinq cents actions de mille francs chacune, au porteur, numérotées de 22 501 à 40 000, en sorte que le capital social sera désormais de vingt-deux millions cinq cent mille francs divisé en vingt-deux mille cinq cents actions de mille francs chacune, au porteur et ce, au vu du rapport dressé en conformité des dispositions de l'article 732 du Code des Obligations établi par la Société Suisse de Révision qui constate que les créances sont entièrement couvertes par le capital social réduit et que la liquidité reste assurée.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent dans un délai de deux mois à dater du jour de la troisième publication du présent avis produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant par lettre recommandée avec indication du montant de leur créance, au siège de ladite société à Genève, 40, Rue du Rhône.

1200 Genève, le 3 juillet 1973

Le conseil d'administration

Leduc SA in liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'Assemblée générale du 25 mai 1973 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire sans retard leurs créances par écrit et en les justifiant, en main du liquidateur: René Clivaz, Fiduciaire, Rue Centrale 30, 1022 Chavannes-Remens.

1000 Lausanne, le 9 juillet 1973

Le liquidateur:
Fiduciaire René Clivaz

Grida per acquisto d'eredità con beneficio d'inventario

(Art. 580 e ss. CCS)

Istante: Augusta Chazai, Clinique Les Leysettes, Ch. des Pépinières 19, 1020 Renens.

Successione: Quella relitta dal defunto Signor Francesco Chazai qdm. Louis Henri Antoine, attinente di Russo, già in Balerna, deceduto a Viganella il 2 giugno 1973.

Notaio delegato dell'inventario: Avv. Pierluigi Valli, Mendrisio.

Diffida: Si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il 31 agosto 1973, alla Cancelleria della pretura di Mendrisio-sud, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS.

6850 Mendrisio, il 6 luglio 1973

Il pretore:
Avv. Flavio Cometta

Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine		399 128.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe		19 456 246.—	Spezialreserven:	
Grundpfandtitel		3 547 000.—	Organisationsfonds	604 197.—
Grundstücke		2 489 802.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	570 182.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		66 440.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	14 402 828.—
Uebrigere Kapitalanlagen		256 000.—	Prämienübertrag	2 224 565.—
Liquide Mittel		965 665.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	418 190.—
Guthaben aus Rückversicherungen		5 927 099.—	Uebrigere technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	315 639.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		535 022.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungsweige	11' 080.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		89 816.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	638 304.—
Stückzinsen		512 031.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	3 452 971.—
Uebrigere Aktiven		122 564.—	Grundpfandschulden	1 100 000.—
			Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	176 094.—
			Uebrigere Passiven	412 763.—
		34 326 813.—		34 326 813.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden	18 375 506.—		Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft	Donati
Zürich, den 25. Juni 1973			Oberholzer	

Turegum Versicherungsgesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.
Wertschriften:			Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe		265 400 424.—	Aktienkapital	17 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen		150 001.—	Reservfonds	2 150 000.—
Uebrigere Aktien und Anteilscheine		5 497 073.—	Spezialreserven:	
Darlehen an Körperschaften		27 000 000.—	Reserve für Kursschwankungen	250 000.—
Guthaben bei Banken		57 589 077.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		939 876.—	Prämienüberträge	93 170 471.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		71 522 532.—	Schwebende Schäden	268 559 764.—
Depots aus übernommenen Versicherungen		39 518 083.—	Deckungskapital für Lebensrückversicherungen	2 810 184.—
Stückzinsen		6 153 819.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	68 962 399.—
Uebrigere Aktiven		2 939 846.—	Uebrigere Passiven	23 666 572.—
		476 710 731.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	141 341.—
				476 710 731.—
Zürich, den 27. Juni 1973			Turegum Versicherungsgesellschaft	W. Schweizer

Inter-Rückversicherungs AG, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.
Wertschriften:			Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe		39 277 852.65	Aktienkapital	10 000 000.—
Uebrigere Aktien und Anteilscheine		4 460 591.50	Reservfonds	90 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben		59 248.88	Spezialreserven:	
Guthaben bei Banken		11 270 555.46	Organisationsfonds	700 000.—
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr		10 568 948.80	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Depots aus übernommenen Versicherungen		124 535 251.57	Lebensversicherung:	
Uebrigere Aktiven		483 408.43	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	950 868.68
			Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	315 528.51
		190 655 857.29	Unfall- und Schadenversicherung:	
			Prämienüberträge	42 371 939.80
			Schwebende Schäden	116 049 370.01
			Uebrigere technische Rückstellungen	4 356 110.—
			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	7 518 599.17
			Depots aus abgegebenen Versicherungen	8 196 023.02
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	1 095 724.35 ¹⁾
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	107 418.10
				190 655 857.29
Zürich, den 20. Juni 1973			¹⁾ Selbständige Stiftung	
			Inter-Rückversicherungs AG	Bruderer Aeschbacher

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre		2 000 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:			Aktienkapital	10 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe		112 808 768.34	Reservfonds	5 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen		599 991.—	Spezialreserven:	
Uebrigere Aktien und Anteilscheine		21 446 344.18	Dispositionsfonds	1 000 000.—
Darlehen an Körperschaften		53 342 403.76	Kursschwankungsreserve	500 000.—
Grundpfandtitel		5 270 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundstücke		42 807 000.—	Prämienüberträge	66 372 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden		41 280.—	Deckungskapital für laufende Renten	211 991.—
Kassabestand und Postcheckguthaben		905 531.42	Schwebende Schäden	193 713 009.—
Guthaben bei Banken		12 356 692.60	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	7 162 276.45
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		17 661 412.03	Depots aus abgegebenen Versicherungen	2 015 505.89
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		3 790 050.95	Schuldverpflichtungen:	
Depots aus übernommenen Versicherungen		24 918 021.95	Agenten	2 406 060.85
Mobilien und Material		1.—	Grundpfandschulden	1 500 000.—
Uebrigere Aktiven		1 544 199.66	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	17 391 112.05 ¹⁾
		299 491 696.89	Uebrigere Passiven	8 627 882.10
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	982 971.60
				299 491 696.89
Zürich, den 25. Juni 1973			¹⁾ Selbständige Stiftung	
			Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft	F. Gerber Sommer

Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1972		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:				Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	22 070 000.—			Aktien- oder Garantiekapital	5 000 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	194 000.—			Reservfonds	2 150 000.—
Grundpfandtitel	2 540 000.—			Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundstücke	1 773 000.—			Prämienüberträge	6 740 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	739 294.—			Schwebende Schäden	12 325 514.—
Guthaben bei Banken	1 336 049.—			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 727 396.—			und Rückversicherungsverkehr	932 857.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-				Schuldverpflichtungen:	
und Rückversicherungsverkehr	775 828.—			Agenten	28 393.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	14 309.—			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	2 089 950.— ¹⁾
Stückzinsen und Mieten	512 609.—			Uebrige Passiven	4 552 258.—
Uebrige Aktiven	407 631.—			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	361 094.—
	32 090 116.—				32 090 116.—
Basel, den 27. Juni 1973		¹⁾ Selbständige Genossenschaft + Alba-Stiftung		Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft H. Stierli A. Sieber	

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1972		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:				Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	129 519 482.—			Aktienkapital	25 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	22 115 778.—			Reservfonds	7 500 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	13 424 074.—			Spezialreserve	3 900 000.—
Uebrige Wertschriften	450 001.—			Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Schuldbuchforderungen	2 104 262.—			Prämienüberträge	86 382 704.—
Darlehen an Körperschaften	942 000.—			Schwebende Schäden	91 766 373.—
Grundpfandtitel	24 549 630.—			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und	
Grundstücke	40 114 000.—			Rückversicherungsverkehr	2 904 498.—
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	78 338.—			Depots aus abgegebenen Versicherungen	49 322 363.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	184 753.—			Uebrige Passiven	15 844 108.—
Guthaben bei Banken	19 811 185.—			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	4 121 356.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	14 472 498.—				
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-					
und Rückversicherungsverkehr	2 949 967.—				
Depots aus übernommenen Versicherungen	11 238 135.—				
Stückzinsen und Mieten	3 767 967.—				
Uebrige Aktiven	1 019 332.—				
	286 741 402.—				286 741 402.—
Garantieverbindlichkeiten	3 688 798.—			Garantieverbindlichkeiten	3 688 798.—
St. Gallen, den 25. Juni 1973		Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft Widmer			

Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1972		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten				Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000.—
Aktien und Anteilscheine	3 000 000.—			Reservfonds	1 870 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	4 677 841.—			Spezialreserve	3 800 000.—
Schuldbuchforderungen	173 586 168.—			Prämienreserve und Rentenübertrag	441 757 061.—
Darlehen an Körperschaften	5 750 000.—			Prämienübertrag	21 182 376.—
Grundpfandtitel	2 117 000.—			Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	2 468 754.—
Grundstücke	219 572 414.—			Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	3 656 692.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	84 201 496.—			Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	20 872 311.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	8 877 381.—			Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	4 681 194.—
Darlehen gegen Faustpfand	10 930 801.—			Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	1 427 334.—
Liquide Mittel	298 370.—			Grundpfandschulden	880 000.—
Guthaben aus Rückversicherungen	3 853 607.—			Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	8 251 133.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 172 202.—			Uebrige Passiven	15 259 608.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	4 993 857.—			Vortrag auf neue Rechnung	309 334.—
Stückzinsen	1 254 554.—				
Uebrige Aktiven	5 256 506.—				
	4 873 600.—				
	538 415 797.—				538 415 797.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden	482 119 389.—			Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)	12 500.—
Genf, den 29. Juni 1973		Helvetia-Leben Lebensversicherungsgesellschaft Berger			

ASSISTA SA, Société de protection juridique du Touring-Club Suisse (TCS), Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:				Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	299 910.—			Capital social	250 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	136 480.—			Fonds de réserve légale	7 000.—
Autres actions et parts sociales	29 375.—			Reserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	200 000.—			Fonds d'organisation	150 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	56 294.05			Evénements extraordinaires	50 000.—
Avoirs en banques	760 801.—			Activités futures	75 000.—
Prorata d'intérêts et loyers	16 774.—			Reserves techniques, réassurances déduites:	
Autres actifs	11 858.15			Réserve pour risques en cours	203 000.—
				Réserve pour sinistres à régler	547 200.—
				Engagements:	
				Agents	163 244.48
				Autres passifs	31 688.35
				Solde du compte de profits et pertes	34 359.37
					1 511 492.20
Garanties accordées	3 125.—			Garanties accordées	3 125.—
Genève, le 19 juin 1973		ASSISTA SA Société de protection juridique du Touring Club Suisse (TCS) A. Spirk E. Membrez			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen, Ernte 1973

(Vom 4. Juli 1973)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 25, 31, 101 Absatz 2, 117 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951

sowie auf die Artikel 1, 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte,

beschliesst:

Art. 1

Die Abteilung für Landwirtschaft wird ermächtigt, Massnahmen zur Verwertung der Walliser Aprikosenernte 1973 zu treffen.

Art. 2

1 Die Abteilung für Landwirtschaft wird insbesondere ermächtigt, zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen zum Frischverbrauch und zur Verarbeitung im Inland Beiträge zu gewähren:

- für die Verbilligung der Abgabepreise im Wallis,
- an die Nebenspesen wie Sortierkosten, Verpackungskosten beim Verkauf in Kleinverpackungen, Qualitätskontrolle, Qualitätsüberwachung, Werbung, Kühlagerung usw.
- an die industrielle Verwertung,
- an die Förderung des Verkaufs in Berggebieten.

2 Wenn es die Marktverhältnisse erfordern, können für die Ausfuhr von frischen oder technisch verarbeiteten Aprikosen die gleichen Vergütungen wie für den Verkauf im Inland zum Frischverbrauch sowie Beiträge an die Transportkosten und für den Preisausgleich gewährt werden.

Art. 3

Die Gewährung von Beiträgen kann von der Einhaltung von Preis- und Qualitätsvorschriften oder anderen besonderen Bedingungen abhängig gemacht werden. Massgebend für die Einreihung der Aprikosen nach der Qualität sind die Vorschriften des Walliser Obstverbandes.

Art. 4

1 Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt, unter Berücksichtigung der Produktionskosten sowie der Absatz- und Verwertungsmöglichkeiten, die Produzentenrichtpreise, die höchstzulässigen Abgabepreise und die Verbilligungsbeiträge fest.

2 Die Eidgenössische Preiskontrollstelle kontrolliert die Einhaltung der vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgesetzten Produzentenpreise in Verbindung mit den von ihr durchgeführten Preisereicherungen und überwacht die Detailverkaufspreise.

3 Die Eidgenössische Preiskontrollstelle wird zudem im Rahmen der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise ermächtigt, zur Verhinderung einer unangemessenen Preis- und Margenentwicklung für Aprikosen nötigenfalls höchstzulässige Abgabepreise festzusetzen und die zu ihrer Einhaltung geeigneten Massnahmen zu treffen.

Art. 5

Produzenten und Handelsfirmen, die die Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung der Beiträge und die Qualitätsbestimmungen des Walliser Obstverbandes nicht einhalten und deren Lieferungen zu Beanstandungen Anlass geben, wird die Auszahlung der Beiträge für die betreffenden Sendungen verweigert. Die Fehlbehörden können ferner vorübergehend von der Aktion ausgeschlossen werden, bei Wiederholung für deren ganze Dauer.

Art. 6

1 Wer Beiträge beansprucht, hat den mit der Durchführung dieses Beschlusses betrauten Stellen und Personen alle zweckdienlichen Auskünfte zu erteilen, Belege vorzuweisen und Besichtigungen zu erlauben.

2 Nach Beendigung der beitragsberechtigten Aktionen haben die beteiligten Firmen die Abrechnung zu erstellen und mit allen erforderlichen Belegen der Abteilung für Landwirtschaft einzureichen. Nach Prüfung und Richtigbefund veranlasst diese die Auszahlung.

Art. 7

Zu Unrecht bezogene Beiträge sind, unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen zurückzuerstatten (Art. 105 des Landwirtschaftsgesetzes). Ausserdem kann, unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen, die Herausgabe von Vermögenswerten verlangt werden, die durch eine Verletzung des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte oder der darauf gestützten Ausführungsbestimmungen und Einzelverfügungen erlangt wurden (Art. 10 des erwähnten Gesetzes).

Art. 8

1 Wer in einem Beitragsgesuch vorsätzlich oder fahrlässig unwahre oder täuschende Angaben macht, ist, sofern nicht eine schwere strafbare Handlung vorliegt, nach den Artikeln 112–116 des Landwirtschaftsgesetzes strafbar.

2 Wer vorsätzlich oder fahrlässig den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte oder seinen Ausführungsbestimmungen zuwiderhandelt, wird nach den Artikeln 13–15 dieses Gesetzes bestraft.

Art. 9

1 Mit dem Vollzug dieses Beschlusses werden im übrigen die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements und die Eidgenössische Preiskontrollstelle beauftragt.

2 Für die Durchführung von Massnahmen aufgrund dieses Bundesratsbeschlusses können der Fachausschuss für Obst und Eiprodukte und die Fachverbände, insbesondere der Schweizerische Obstverband und der Walliser Obstverband, zur Mitwirkung herangezogen werden.

Art. 10

Dieser Beschluss tritt am 10. Juli 1973 in Kraft.

Bern, den 4. Juli 1973

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Bonvin
Der Bundeskanzler:
Huber

Arrêté du Conseil fédéral facilitant l'écoulement des abricots du Valais récoltés en 1973

(Du 4 juillet 1973)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 25, 31, 101, 2^e alinéa, 117 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture;

vu les articles premier, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs,

arrête:

Article premier

La Division de l'agriculture est autorisée à prendre des mesures pour mettre en valeur les abricots du Valais récoltés en 1973.

Art. 2

1 Afin de faciliter l'écoulement dans le pays des abricots du Valais destinés à être consommés à l'état frais ou en livrés aux maisons de transformation, la Division de l'agriculture est en particulier autorisée à accorder des subventions visant à:

- réduire les prix à l'expédition dans le canton du Valais;
- contribuer aux frais accessoires découlant du triage, de l'emballage lors de la vente des fruits dans de petits paniers, cartons et barquettes, du contrôle de la surveillance de la qualité, de la publicité, de l'entreposage en cave frigorifique, etc.;
- faciliter la transformation industrielle des fruits;
- stimuler la vente dans les régions de montagne.

2 Si les conditions du marché l'exigent, les exportations d'abricots frais ou transformés techniquement peuvent bénéficier de la même indemnité que la vente des abricots destinés à être consommés à l'état frais, ainsi que de la contribution aux frais de transport et de celle qui tend à assurer la péréquation des prix.

Art. 3

L'octroi de contributions peut être subordonné à l'observation de prescriptions relatives aux prix et à la qualité ou à d'autres conditions spéciales. Le classement des abricots d'après la qualité est régi par les prescriptions de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

Art. 4

1 Le Département de l'économie publique fixe les prix indicatifs à la production, les prix de vente maximums admis et les primes de compensation, en tenant compte des coûts de production ainsi que des possibilités d'écoulement et de mise en valeur.

2 L'Office du contrôle des prix vérifie, lors de ses enquêtes, si les prix à la production fixés par le département sont observés et surveille les prix de détail.

3 Afin de prévenir une évolution inappropriée des prix et des marges, l'Office du contrôle des prix est en outre autorisé, dans les limites de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés, à fixer au besoin les prix de vente maximums admis pour les abricots et à prendre les mesures propres à les faire observer.

Art. 5

Les producteurs et les maisons qui n'observent ni les prescriptions et conditions relatives au paiement des contributions, ni les dispositions en matière de qualité de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, et dont les livraisons donnent lieu à des réclamations, n'obtiennent pas de contributions pour ces livraisons. En outre, ils peuvent être exclus temporairement de la campagne de vente, en cas de récidive pour toute sa durée.

Art. 6

1 Celui qui sollicite l'octroi de contributions doit donner aux services et aux personnes chargés de l'exécution du présent arrêté tous renseignements utiles, leur présenter les pièces justificatives et les autoriser à procéder aux investigations nécessaires.

2 A la fin de chaque campagne donnant droit aux contributions, les maisons intéressées envoient toutes les pièces justificatives à la Division de l'agriculture, qui ordonnera le paiement lorsque ces documents auront été reconnus exacts.

Art. 7

Les contributions perçues indûment doivent être remboursées notwithstanding l'application des dispositions pénales (art. 105 de la loi sur l'agriculture). Peut en outre être exigée, indépendamment de l'application des dispositions pénales, la rétrocession des avantages pécuniaires obtenus par une infraction à la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs, aux dispositions d'exécution ou aux décisions particulières qui s'y rapportent (art. 10 de ladite loi).

Art. 8

1 Celui qui, dans une demande de contribution, donne intentionnellement ou par négligence des indications fausses ou fallacieuses sera puni conformément aux articles 112 à 116 de la loi sur l'agriculture, s'il ne s'agit par d'une infraction plus grave.

2 Celui qui, intentionnellement ou par négligence, enfreint les dispositions de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs, ou les dispositions d'exécution qui s'y rapportent, sera puni conformément aux articles 13 à 15 de cette loi.

Art. 9

1 Au demeurant, la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique et l'Office du contrôle des prix sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

2 La commission de spécialistes des fruits et des dérivés de fruits, les groupements professionnels, en particulier la Fruit-Union suisse et l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, peuvent être appelés à collaborer à l'exécution des mesures prises en vertu du présent arrêté.

Art. 10

Le présent arrêté entre en vigueur le 10 juillet 1973.

Berne, le 4 juillet 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Bonvin
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Dussung: Fabig Friedrich und Georgette Rest. Brückenwange 85-5091.
Elkon: Sportklub Schindler 60-1827.
Echallens: Santos Victoria 10-56640.
Ecoteaux: Mollica Filomena 10-56627.
Ecublens VD: Christen Jean-Paul et Mirjana 10753478. – Galster François 10-32914. – Ramon Marie-Josefa 10-53786. – Romero Ramon 10-56611.
Effretikon: Müller Erwin Architekt HTL 84-9741.
Egerkingen: Schneider Fritz 46-8587.
Egg b. Zürich: Fritz Eugen Gartenarchitekt 80-28910.
Eli: Winger Lorenz 60-13958.
Eiken: Verschönerungs- und Vogelschutzverein 50-16934.
Einsiedeln: Ruhstaller Anton 17-90639.
Eisten: Furrer Philemon Staatsangestellter 19-21748.
Embrach: Beutler Paul Malergeschäft 84-9335. – Winterhurer Freilager AG 84-786.
Endingen: Brunner Rolf Koch 40-59660.
Enges: Richard André 20-18845.
Epalings: Schumacher-Piccard C. et E. 10-32903. – Vonaesch Rosemarie 10-56614.
Erlen: Regenplast AG Kunststoffwerk 85-245.
Erlenbach ZH: 75 Jahre TV Erlenbach Fahnenweihe Kant. Turner-Veteranen-Landschützen 80-23418. – Rapp Annette 17-90618.
Fehraltorf: Stoll Beatrice 84-32202.
Fleury: Aeschbacher Thierry 20-16846. – Clerc Jean-Luc 20-16849. – Segura Miguel 20-16867.
Flumthal: Steiner Käthi 45-13975.
Forel (Lavaux): Genton François et Ginette 10-56635. – Jegerlehner Roger 10-50049.
Frauenfeld: Frey Hermann 85-10971. – Sidler Martha Frau 85-10973. – Tschumi & Picher keram. Plattenbeläge 85-461. – Van der Laan Anna Frl. 85-10975.
Frensdorf: Crimi-Truffer A. und A. 40-59722. – Forster Margaretha Frl. 40-59697.
Fribourg: Bulliard Gérard et Sabine 17-21197. – Football-Club Téléphone 17-9204. – Jungwacht Schönberg 17-9200. – Monney Agnès 12-30584. – Perroud Théophile 17-21196.
Füllinsdorf: Tanner Christine kaufm. Lehrtochter 40-59720.
Genève: Association genevoise de droit des affaires 12-3058. – Association internationale pour la conscience de Krishna 12-15379. – Audergon Georges 12-63959. – Bahamonde Nieves Carouge 12-63928. – Bernasconi Gérard 12-63932. – Berset César menuisier 12-21554. – Bersech André Chêne-Bougeries 12-63933. – Bichet Christiane Moillat 12-31533. – Bouvier Carole 12-21553. – Cancelli Avelino 12-32606. – Châlier Jean-Pierre 12-10015. – Chappaz Nicole 12-63956. – Chopard Michèle 12-30564. – Ciaroni Romano rliure dorure 12-20243. – Costopoulos Spiros 10-43307. – Delignières Claude 12-30586. – Delprete Anita 12-63935. – Egger Martine 12-49318. – Epifani Anna 12-30588. – Fatis Suzanne 12-30582. – Fehlmann Rolf 12-12202. – Fischer Werner Carouge 12-17164. – Fleury Michel-Albert 12-21552. – Floret Monique 12-63976. – Gallot Yvonne 12-63838. – Galvez Jacqueline 12-30589. – Gaydon-Curtillet Joséphine 12-63937. – Geoffroy Nelly 12-63938. – Guttermann Marcel 12-63930. – Hamel Jean-Claude 12-63931. – Haueter Doris 12-41058. – Hentsch Jacques E. 12-8547. – Holy Jeannette Chêne-Bougeries 12-21556. – Horlogerie des Bergues SA 12-21555. – Kleczewski Genevieve 12-63941. – Kuffer Béatrice 12-63954. – Maksu Gérard Jean 12-31534. – Mange Francine Le Lignon 12-40755. – Mennetier SA Chêne-Bougeries 12-21542. – Muller Pierre 12-63979. – Nedjam Jean-Charles 12-63921. – Oberle Ruth 12-21549. – Pollen André curé 12-31536. – Rottorito José 12-32478. – Salvia Rina Moillat 12-30566. – Seguy Claude 12-30565. – Sierocki Valérie 12-63942. – Sprungli Claude Francoise Carouge 12-21550. – Szymanski Chantal 12-63943. – Taillard Jean-Camille et Emmanuelle Chêne-Bougeries 12-13022. – Teruel Isabelle Le Lignon 12-63923. – Vailland Denise 12-63924. – Wachter Elka avocate-stagiaire Chêne-Bougeries 12-21544. – Weiss Robert Chêne-Bourg 12-30590. – Zilian Irma Carouge 12-30577.
Genthod: Mouly Rosine 12-63965.
Gerzensee: Damenriege Gerzensee 30-13485.
Gland: Plac Muriel 10-51544.
Glarus: Deurag-Rechtsschutzversicherung AG 87-3159. – Romer Rosmarie Frl. 87-5411.
Glatburg: Bosshard Jakob 17-90627. – Nuzzi Stella 84-23540. – Rüegg Niklaus u. Elisabeth 84-23558.
Goldau: Hofmann Peter 60-42155.
Gorduno: Thoma Carlo 65-11636.
Grand-Lancy: Fluri Pierre-Alain 12-63929. – Jaquenoud Danièle 12-30579. – Sandmeier Brigitte 12-30585. – Sistielli Dante 12-63922. – Urban Christine 12-21551.
Le Grand-Saconnex: Tissot Jeannine 12-63944.
Granges (Veveyse): Rossier Rislé 10-56630.
Grächen: Stirnemann-Scheidegger Arnold 50-23048.
Grenchen: Caruso-Scofield Giuseppe u. Adelfina 45-13973. – Girola Elvira 45-13966. – Gravano-Mauri Raffaele u. Amelia 45-13979. – Naag-Buol Hans u. Sylvia 45-13972. – Weber Marianne 45-13982. – Neuschwander Jean-Claude 25-18599.
Gümligen: Gallati Marcel 60-66217. – Gerber Jakob Schreiner 30-6477.
Gurnels: Zahno Hans Elektriker 17-21194.
Gurzelen: Horn Adolf Elektromechaniker 30-66340.
Haldenstedt: Müller Max Leonhard 70-16386.
Hallau: Handharmonika-Club 82-5221.
Haslen GL: Albasini-Lardelli C. und B. 87-5409.
Hemmiken: Mangold Eugen Monteur 40-59681.
Hersau: Sport-Club Flura 90-10596. – Tarantini Angelo 90-31650.
Hermance: Schopfer-Kister Claude 12-30583.
Hinterburg: Trickfilm-Atelier Kittenmühle 80-22377.
Hinterknecht: Rüfenner Peter dipl. Math. ETH 30-58584. – Ryssel H. J. Dr. 30-18322.
Hinwil: Schrepfer Gerhard 87-6093.
Hirschtal: Jud-Plüss P. und E. 50-23054.
Hochdorf: Jodlerklub Echo vom Seetal 60-7186.
Höfen b. Thun: Müller Wilhelm 60-66308.
Horgen: Engeli-Schmider Ernst Schuhmacherei 87-1151.
Illnau: Schrag Richard 84-23557.
Innerschönen: Egger-Köppel Hans-Peter 30-66309.
Ipsach: Styger Karl Hotel Restaurant Chrug 25-121.
Jegenstorf: Hiltbrunner-Sahli Dora Frau 30-58579. – Mosimann Peter Landwirt 30-6013.
Jens: Weber Alfred 25-41888.
Kaiseraugst: Männerturnverein 40-34957.
Kaltten: Portmann-Schmid H. 50-23056.
Kallnach: Schwab Martin 25-41886.
Kandersteg: Hari Fritz 30-58582.
Kehrsatz: Kiipus Robert 30-66348. – Ledergerber-Schiltknecht Peter u. Erica 30-66310. – Messerli Werner 30-66343.
Kirchberg BE: Klassenzusammenkunft 1936–1939 Frau M. Neukomm-Boggio 34-2960.
Kleindietwil: Carrosserie Peter Gyag 49-133.
Kleindüdingen: Böni Heinz 50-23051.
Kloten: Affolter-Schindler Walter u. Françoise 17-90626. – Frutiger Felix A. Augwil 17-90616.
Kollbrunn: Isliker-Mphuthi Ernst u. Constance 84-23259.
Köniz: Leuenberger-Müller Samuel u. Priska Schliern 30-66337. – Meier-Nobs Dieter u. Ursula 30-66327.
Kreuzlingen: Burth Irma Frau 95-10972. – Giovanelli Gianina Frl. 85-10362.
Kronbühl: Würmli-Fritsche T. und V. 90-20129.
Küssnacht ZH: Bächtold Peter 87-6756. – Knappe-Kauflin Wolfgang u. Margrit 17-90628.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 4 3/4 % Anleihe 1958-75

(Valoren-Nr. 105 203)

Gemäss Amortisationsplan sind dieses Jahr Titel im Nennwert von Fr. 2 737 000 zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 725 000 Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 2 012 000, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 19. Juni 1973 am Sitz unserer Gesellschaft ausgelöst und gelangen ab 15. Oktober 1973 zum Nennwert spendefrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfall auf.

15	4211/6	10151/2	17681/9	21721/4	25045/50
20	4218/20	10203/7	17761/70	21727	25431/3
127/9	4253/60	10218/23	17936/40	21841/3	25437
151	4301	10226/9	17972/80	21846/52	25440
155/8	4304/10	10255/9	17982/50	21860	25595/600
160	4404/10	10294/9	18177	21891/2	25721/5
251/3	4621	10313/5	18179/80	21831/6	25746/8
261	4627/30	10351/2	18880	21991/2000	25941/8
267/9	4894/7	10355/60	13951/7	22073/5	25954
339	5071/4	10381	14031	22091/100	25956/8
441	5079/80	10387/8	14057/8	22395/400	26004/6
443	5131/40	10390	14389/90	22730/4	26008/10
445	5271	10511/3	14444/6	22893/5	26013/8
449/50	5277/80	10515/8	14450	22897/50	26020
666/70	5311/20	10642/8	14502/4	22851/60	26251/60
713	5991/2	10650	14591	22820	26301/4
715	5995/6003	10771	14611/20	22883/4	26310
717/9	6010	10773	14711/20	22844/5	26445
801/12	6173/5	10776/80	14841/2	22871/80	26531/5
818	6177/80	10784/9	14844/5	23011	26711/9
851/60	6211	10851	15101/2	23013	26761/5
921/30	6220	10863/70	15108/10	23016	26853/7
1089/90	6271/80	11123/6	15181/3	23019	26946/50
1181/90	6356/60	11128/40	15193/5	23077/8	27061/2
1227/30	6371/3	11242/45	15198/200	23052/60	27065/9
1271/6	6378	11250	15311/5	23061/10	27091/2
1309/10	6382	11351/3	15414/7	23066/9	27096/9
1461/3	6384/8	11355/6	15420	23251/6	27101/20
1467/70	6406/8	11359	15462	23501/60	27330/4
1731/9	6518	11461/70	15464/70	23516/60	27337/7
2351/5	6520	11391/6	15491/7	23631	27139/40
2392/3	6531/40	11399/400	15511/4	23633/8	27321/7
2651/4	6702/4	11441/5	15516/7	23671/80	27328/30
2657/60	7007/10	11450	15621/30	23781/90	27626/7
2691/2	7106/11	11561/8	15641/4	23841/2	27711
2699/700	7311/8	11601/10	15701/3	23850	2680/8
2731/4	7315/7	11617/70	15705/6	23881/7	28006/10
2736/40	7331/43	12221/30	15731	24032/4	28031/40
2751/6	7461/70	12301/9	15739/40	24051/3	28281/5
2891/900	7482/7	12331/3	15751/60	24056/60	28371/3
2971	7811/3	12431/40	15801/2	24095	28378
2975/7	7831	12511/20	15804/10	240621/2	24099/101
2979/90	7838/40	12671/2	16013/8	240627/32	24105/7
3070	7861/2	12681/9	16141	240721/3	24181/90
3091/100	7866/9	12746/9	16144/50	240726/30	24221/2
3135/7	7902/6	12753/5	16492/500	24223/6	28525/7
3172/6	8024	12757/68	16591/600	24267/76	28530
3221/30	8441/8	12891/10	16751/8	24331/40	28604/10
3481/90	8558/60	12863/5	16913/6	24505/20	28776
3551/75	8571/80	12868	16997/7000	24505/20	28776
3651/3	8688	12881/90	17044/7	24536/40	28793/9
3656/60	8901/2	13008/10	17101/8	24571/2	29161/3
3671/80	8908/10	13021	17110	24576/80	29167/70
3751/6	9171/80	13028/30	17151/4	24782	29324/5
3841/60	9231/40	13052/60	17241/9	24784/6	29327/30
3931/3	9361	13171/5	17321	24790	29553/60
3938/40	9367/70	13292	17326/30	24801/2	29657/60
3981/6	9586/90	13295	17478	24806/7	29701/10
3990	9775	13431/7	17481	24809	29821/3
4011/7	10081/90	13456/60	17543/5	24862/80	29958
4133/40	10104/10	13471/80	17631/4	25158/80	25041/2

Von den früheren Auslosungen sind noch ausstehend:
Jahrgang 1970: 24609

Jahrgang 1971:	1914/5	9191/2	10818/20	12714	24347/8	25498	28101
	4499	10757	12317	16526	25038/40	25586	28485/9

Jahrgang 1972:	366/7	6944/6	11478	17187	21911	25676/80	28842/3
	496	8177/80	11494	18350	22262/3	25935	28846/7
	636	8498/500	11499	18867/70	22321/2	25938/9	28915/6
	1996/9	8620	12564	20569/70	22442	26064	28919
	2014	10144/7	12567/11	20932/31	22498	26187/8	29180
	2159	10144/7	12567/11	21159/60	22681/2	27127	29393
	4801/2	10149	14098	21170	22702/4	27199/200	29713
	5148	10459	14287/9	21771/4	23502	27416	
	5195/6	10854	14840	21780	23772	27869/70	
	5302/10	10858	15875	21813	24466	28096/8	
	6066/9	11213/5	16581/6	21818/20	25292/3	28194/5	

Basel, den 25. Juni 1973

EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale

Céramique Industrielle SA (CISA), Bonfol

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 22 juin 1973 le dividende pour l'exercice 1972 a été fixé à 8%, soit

Fr. 80.- brut par action

et payable sous déduction de l'impôt anticipé, dès le 15 août 1973, contre remise du coupon N° 1, chez:

Banque Populaire Suisse, Moutier

Investimob SA
Société anonyme dont le siège est à Lausanne

L'assemblée générale des actionnaires du 10 juillet 1973 a fixé le dividende pour l'exercice 1972 à:

Fr. 50.- (cinquante) brut par action, sous déduction de l'impôt anticipé 30%;

Fr. 35.- (trente-cinq) net.

Ce dividende est payable dès le 11 juillet 1973 à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, contre présentation du coupon N° 14 (quatorze) attaché aux actions N° 10 001 à N° 19 000.

Investimob SA
Le conseil d'administrationSociété anonyme des transports publics
de Loèche, Loèche-les-Bains et environs

Paiement de dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 juin 1973 a fixé le dividende pour l'exercice 1972 à:

Fr. 2.- brut pour les actions ordinaires (4%);

Fr. 2.50 brut pour les actions privilégiées (5%)

payable à partir du 29 juin 1973 sous déduction de l'impôt anticipé, contre remise du coupon N° 5, auprès de la Société de Banque Suisse, Sion.

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 4 1/2 % Anleihe 1960-77

(Valoren-Nr. 105 209)

Gemäss Amortisationsplan sind dieses Jahr Titel im Nennwert von Fr. 2 487 000 zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 845 000 Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 1 642 000, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 20. Juni 1973 am Sitz unserer Gesellschaft ausgelöst und gelangen ab 31. Oktober 1973 zum Nennwert spendefrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf.

11/20	3583/8	7523/5	11981/90	17077	23101/4	26711
191/200	3831/7	7528	12062/5	17080	23361/75	26802/6
291/300	3955/60	7631/2	12281/90	17221/30	23380	26941/3
471/5	4222/30	7635/7	12861/70	17861/7	23411/5	27111/2
480	4301/9	9071/80	12911/20	18231/40	23536	27211/7
491/500	4561/70	9102/5	13141/50	18421/3	23538	27321/4
511/20	4601/11	9107/10	13201/10	18701/5	23601/10	27341/8
561/70	4619/20	9161/80	13411/3	18709/10	23705	27581/90
631/40	4631	9211/20	13415/7	18721	23708/10	27621/30
801/8	4636/40	9271/4	13501/3	18728/30	23761/7	27681/90
1281/82	4726/30	9278/9	13505	18811/3	23821/5	27711/20
1298/303	4831/3	9281/5	13571/80	18819/40	24101/5	27861/70
1309	4835/6	9381/400	14021/30	19545	24321	28361/70
1691/712	4838/40	9481/7	14104/10	20208/10	24392/3	28511/20
1714/20	5148/50	9631/6	14161/70	20631/40	24508/10	28561/70
1821	5291/300	9747/56	14231/48	20681/90	24631	28581/90
1824/30	5361/5	9759	14270	20961/90	24638/9	28691/700
1841	5951/6	9771/80	14411/4	20981/100	24791/3	28791/3
1844/7	6197/200	9861/6	14601/3	21171/90	24796/800	28801
1901/2	6239	9869/70	14637/9	21221/30	24811/5	28891/3
1907/10	6321/30	9872/9	14922/30	21251/60	24955/60	29346/50
2171/80	6516/20	10021/30	15201/6	21351/60	24971/9	29389/90
2221/30	6601/10	10099/110	15210	21401/10	25060	29481/90
2241/4	6661/70	10571/7	15451/7	21851/60	25071/4	29501/10
2271	6681/90	10711/20	15521/30	21871/60	25128/30	29691/740
2291/300	6719/80	10751/5	15618/20	21895	25171/80	29821/30
2320	7022/30	10851/60	15671/4	22031/6	25609/10	29851/60
2431/40	7201/2	10981/4	15711/2	22081/3	25691/700	29935
2551/70	7208/14	10988/90	15714/5	22089/90	25731/40	29988/9
2750	7218/20	11177/80	15973/4	22161/6	25881/7	29994
2767/8	7311/2	11223/5	16301/10	22168/70	25931/40	
2811/20	7316/20	11234/40	16381/90	22491/500	25946/50	
2864/9	7378/80	11691/700	16401/10	22541/50	26071/80	
3271/80	7422/30	11881/4	16951/9	22771	26181/90	
3305/10	7441/50	11886/90	16962/76	22806/10	26201/10	
3398/400	7481/90	11921/30	16979/80	22841/8	26591/600	

Von den früheren Auslosungen sind noch ausstehend:
Jahrgang 1970: 14931/4

Jahrgang 1971:	792/4	4261	8695/7	13811/4	13960	19241/2	23410	27178/80
	3015	4741/6	13686/90	13819/20	15307/8	22487/90	25241/3	27571/9

Jahrgang 1972:	151/60	2711/2	5841/6	10561/2	12243	16802	23281/90
	691	2832/3	7511/2	10568/70	12391/3	18931/2	23961
	711	4131/3	8228	11308/10	13721	20261/3	27382/4
	717/20	4821/3	9151	12187/8	13723/4	22417	
	741	4829/30	9155/8	12190	14301/5	22419/20	
	745/6	5409/10	9971	12225	15156/60	22531	

Basel, den 25. Juni 1973

EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale

Die Lösung:

Etiketten, Textilien
und Leder

Auf solches Material druckt dieser Stempelapparat mit der entsprechenden Stempelfarbe sekundenschnell Buchstaben, Nummern, Zeichen, feste Texte. Ihre Anfrage macht sich bezahlt. Wir lösen jedes Stempelproblem.

123456
123.50
3208380.54

Speckert+Klein AG
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1.
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 533

Tresore & Kassenschränke
direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.
Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
Protresor AG, Weststrasse 50-52
8036 Zürich - Telefon 01 / 33 70 20

NANOTRONIC
7001

Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik
Rebuna Suter AG
Unterbühlstrasse 350
8045 Zürich Tel. 01-33 66 36/37

Schlechte Luft? Hitze?
Anson Ventilatoren